

VISIT...

LANZAROTE
Caliente.COM



LINGUAPHONE

Nihongo
kōsu

Nihongo kōsu

Linguaphone

QUARTO

Linguaphone Institute Limited
Linguaphone House
Beavor Lane
London W6 9AR

© MCMLXVII Linguaphone Institute Limited, London

All rights reserved. No part of this publication, or related recorded material, may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior permission of Linguaphone Institute Limited.

This impression 1988

LSN OJA11P10

Printed and bound in Italy by L.E.G.O., Vicenza.

Linguaphone Institute Nihongo kōsu

Kyōryokusha (*gojū on jun*)

Ishino Akira
NHK Anaunsā

Iwabuchi Etsutarō
Kokuritsu Kokugo Kenkyūjo-chō

Ōishi Hatsutarō
Kokuritsu Kokugo Kenkyūjo

Ohno Susumu
Bungakuhakushi, Gakushūin
Daigaku Kyōju

Kikutani Akira
NHK Anaunsā

Kindaichi Haruhiko
Bungakuhakushi, Tōkyō
Gaikokugo Daigaku kyōju;
Nagoya Daigaku Kyōjū

Kobayashi Toshimitsu
NHK Shunin-anaunsā

Shibata Takeshi
Tōkyō Gaikokugo Daigaku
Kyōju, Ajia-Afurika Gengo
Bunka Kenkyūjo

Shimōjū Akiko
NHK Anaunsā

Chino Junko
NHK Anaunsā

Nakamura Michio
Chūō Daigaku Kyōju

Nomoto Kikuo
Kokuritsu Kokugo Kenkyūjo
Rondon Daigaku Kōkan Kyōju

Hattori Akira

Hattori Shirō
Bungakuhakushi, Tōkyō Daigaku
Kyōju, Bungaku-bu Gengogaku-
ka Shunin

Hayashi Ōki
Kokuritsu Kokugo Kenkyūjo

Hiramitsu Junnosuke
NHK Anaunsā

Britton Dorothy

Matsumura Akira
Tōkyō Daigaku Kyōju

Yamashita Chizuko
NHK Anaunsā

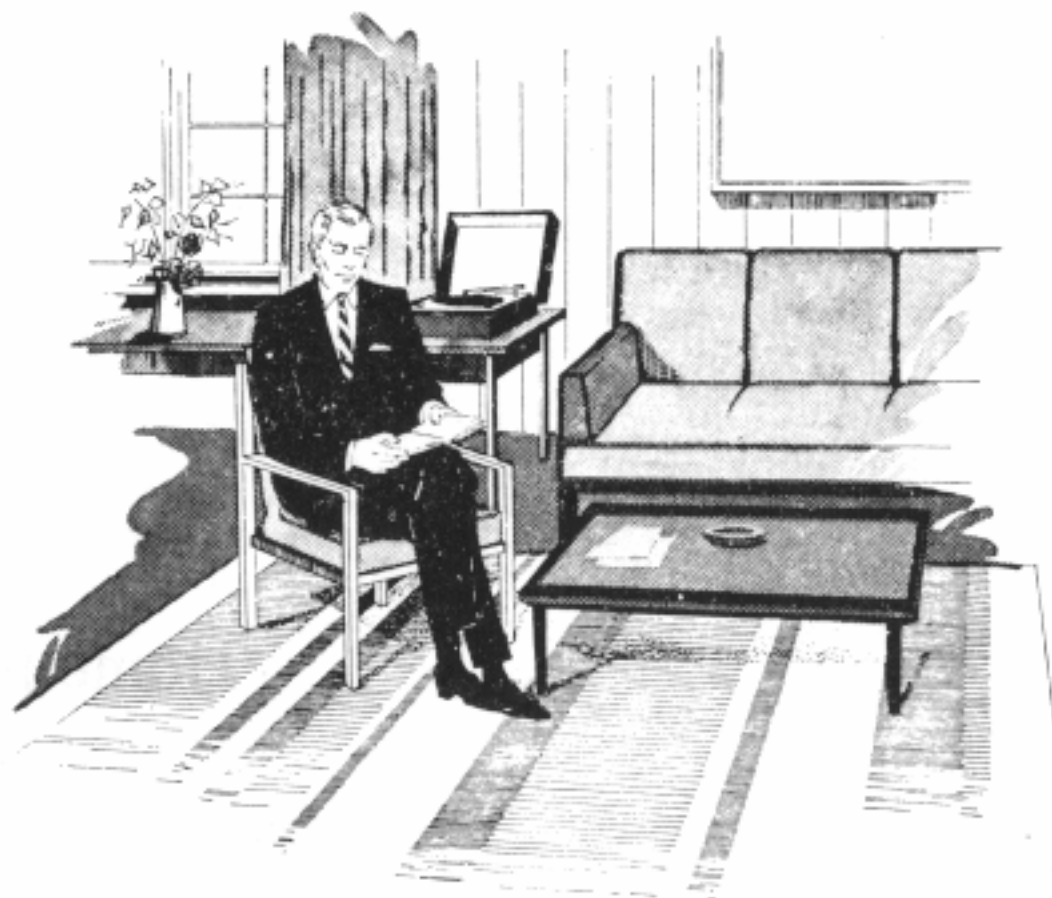
Mokuji

MOKUJI

	<i>Peiji</i>
Nyūmon sono ichi	10
Nyūmon sono ni	12
1 Watashi no Kazoku	14
2 Shitsumon to Kotae	16
3 Yamada San no Tomodachi	18
4 Kaiwa	20
5 Watashitachi no Sumai	22
6 Shitsumon to Kotae	24
7 Watashitachi no Kyakuma	26
8 Sensei to Seitō no Kaiwa	28
9 Kurabete Mimashō	30
10 Mō Hitotsu no Kaiwa	32
11 O-Kyaku-Sama	34
12 O-cha o Nomu	36
13 Shokuji	38
14 Shokuji no toki no Kaiwa	40
15 Neru toki, Okiru toki	42
16 Asa to Yoru	44
17 Hoteru to Ryokan	46
18 Heya no Kōshō	48
19 Ryōriya de	50
20 Shokuji no Chūmon	52
21 Jikan to Hizuke	54
22 Yōbi to Tsuki: Jikoku o Kiku	56
23 Nihon no Shōgatsu	58
24 Nihon no Saijitsu	60
25 Nihon no o-kane	62
26 Ginkō de	64
27 Yūbin to Dēmpō	66
28 Denwa de Dēmpō o Utsu	68

	<i>Peiji</i>
29 Ryokō	70
30 Eki de	72
31 Umi no Tabi to Sora no Tabi	74
32 Fune no ue de	76
33 Tōkyō no Machi	78
34 Michi o Tazuneru	80
35 Kyōto Kembutsu	82
36 Kyōto no Meisho	84
37 Depāto	86
38 Kaiwa	88
39 Rihatsuten to Biyōin	90
40 Rihatsuten to Biyōin no Kaiwa	92
41 Shiki	94
42 Supōtsu	96
43 1. Inaka de no Kyūka	98
2. Nōka no Shigoto	100
44 1. Umibe de	102
2. Yasumi no Puran	104
45 1. Jidōsha ni Notte	106
2. Kuruma no Naka de	108
46 1. Shōgyō to Kōgyō	110
2. Torihiki no Hanashi	112
47 1. Isha to Yakkyoku	114
2. Isha ni Mite Morau	116
48 1. Terebi to Rajio	118
2. Terebi no Bangumi	120
49 1. Gekijō to Eiga to Yose	122
2. Kabukiza de	124
50 Nihon Bungaku ni Tsuite	126
Nihongo no Hatsuon	130
Nihongo de kaita	
Nyūmon sono ichi to Nyūmon sono ni	146

Hombun



NYŪMON SONO ICHI

Ohayō gozaimasu.
 Kiite ite kudasai.
 Watashi wa Nihonjin desu.
 Watashi wa sensei desu.
 Anata wa gaijin desu.
 Anata wa seito desu.
 Anata wa Nihonjin de wa arimasen.
 Watashi wa gaijin de wa arimasen.
 Nihonjin wa Nihongo o hanashimasu.
 Watashi wa Nihongo o hanashite imasu.
 Watashi wa ima Nihongo o hanashite imasu.



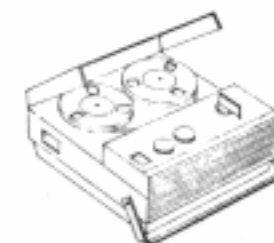
1 hon



2 rekōdo

Anata wa kiite imasu.
 Anata wa Nihongo o kiite imasu.
 Anata wa Nihongo o naratte imasu.

Kore wa hon¹ desu.
 Kore wa rekōdo² desu.
 Kore wa purēyā desu.
 Kore wa tēpu-rekōdā³ desu.
 Anata wa Nihongo o naratte imasu.
 Anata wa hon o yonde imasu.
 Anata wa watashi no koe o kiite imasu.
 Watashi wa yukkuri hanashite imasu.
 Anata wa wakarimasu⁴.



3 tēpu-rekōdā



4 anata wa wakarimasu

Kore wa tēburu⁵ desu.
 Kore wa e⁶ desu.
 Watashi wa Nihonjin no sensei desu.
 Anata wa gaijin no seito desu.



6 e



5 tēburu



NYŪMON SONO NI

Konnichi wa. Ikaga desu ka.
 Arigatō gozaimasu. Genki desu.
 Watashi wa sensei desu ka.
 Hai, sō desu.
 Anata wa seito desu ka.
 Hai, sō desu.
 Anata wa Nihonjin desu ka.



1 kore wa nan' desu ka

Nyūmon sono ni.

Iie, sō de wa arimasen.

Anata no okusan wa Nihonjin desu ka.

Iie, sō de wa arimasen.

Anata wa Nihongo o hanashimasu ka.

Hai, demo honno sukoshi desu.

Kore wa nan' desu ka¹.

Sore wa purēyā desu.

Kore wa nan' desu ka.

Sore wa tēpu-rekōdā desu.

Dewa, kore wa nan' desu ka.

Sore wa rekōdo desu.

Are wa nan' desu ka².

Are wa tēpu desu.

Rekōdo wa doko ni arimasu ka.

Purēyā no ue ni arimasu³.

Purēyā wa doko ni arimasu ka.

Tēburu no ue ni arimasu⁴.

Anata wa ima nani o shite imasu ka.

Watashi wa hon o yonde imasu.

Anata wa ima nani o benkyō shite imasu ka.

Nihongo o benkyō shite imasu.

Watashi ga yukkuri hanashitara
 wakarimasu ka.

Hai, wakarimasu.

Hayaku hanashite mo, wakarimasu ka.

Yoku wakarimasen.



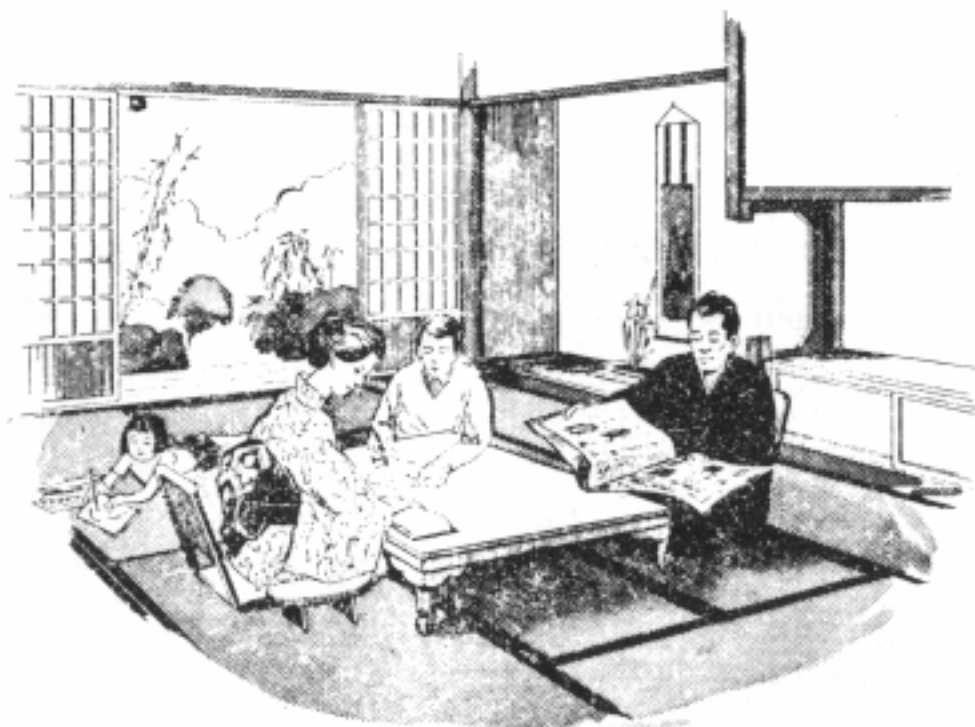
2 are wa nan' desu ka



3 purēyā no ue ni arimasu



4 tēburu no ue ni arimasu



Dai ik' ka (1)

WATASHI NO KAZOKU

Kore wa watashi no kazoku desu. Kanai to musuko to musume to watashi desu. Watashi wa Yamada to mōshimasu. Watashi wa Yamada Ichirō desu. Kanai wa Yamada Kiyoko to mōshimasu. Kiyoko wa watashi no tsuma desu. Watashi wa Kiyoko no otto desu.

Musuko wa Minoru to mōshimasu. Musume wa Haruko to mōshimasu. Watashi wa Minoru to Haruko no chichi desu. Kanai wa Minoru to Haruko no haha desu.



1 kanai wa suwatte imasu



2 kanai wa hon o yonde imasu



3 watashi mo suwatte imasu

Minoru wa Haruko no ani desu.
Haruko wa Minoru no imōto desu.

Kanai wa suwatte imasu¹.
Kanai wa hon o yonde imasu².
Watashi mo suwatte imasu³.
Watashi wa shimbun o yonde imasu.
Minoru wa tegami o kaite imasu⁴.
Haruko wa e o kaite imasu⁵.
Kore wa shimbun⁶ desu. Watashi wa shimbun o yonde imasu.
Kore wa tegami desu. Minoru wa tegami o kaite imasu.
Kore wa hon desu. Watashi no kanai wa hon o yonde imasu.
Kore wa e desu. Musume no Haruko wa e o kaite imasu.



4 Minoru wa tegami o kaite imasu



6 shimbun



5 Haruko wa e o kaite imasu



Dai ni ka (2)

SHITSUMON TO KOTAE

Konnichi wa. Watashi no shitsumon ni kotaete kudasai. Watashi wa dare desu ka.

Anata wa Yamada San desu.

Watashi wa dare no otto desu ka.

Yamada Kiyoko San no go-shujin desu.

Kono otoko-no-ko¹ wa dare desu ka.

Minoru San desu.

Minoru wa dare no musuko desu ka.

Minoru San wa anata no botchan desu.

Kono onna-no-ko² wa dare desu ka.

Haruko San desu.

Haruko wa dare no musume desu ka.



1 otoko-no-ko



2 onna-no-ko

Dai ni ka (2)

Haruko San wa anata no ojōsan desu.

Minoru to Haruko no haha wa dare desu ka.

Anata no okusan desu.

Watashi wa tatte imasu³ ka, suwatte imasu⁴ ka.

Suwatte irasshaimasu.

Watashi wa nani o shite imasu ka.

Shimbun o yonde irasshaimasu⁵.

Kanai wa nani o shite imasu ka.

Okusan wa hon o yonde irasshaimasu.

Anata wa otoko no go-kyōdai ga o-ari desu ka.

Hai, otoko no kyōdai ga arimasu.

Anata wa onna no go-kyōdai ga o-ari desu ka.

Iie, onna no kyōdai wa arimasen.

Dare ga shimbun o yonde imasu ka.

Anata ga shimbun o yonde irasshaimasu.

Dare ga tegami o kaite imasu ka.

Minoru San ga kaite irasshaimasu.

Dare ga hon o yonde imasu ka.

Okusan ga yonde irasshaimasu.



3 tatte imasu



4 suwatte imasu



5 shimbun o yonde irasshaimasu



Dai san ka (3)

YAMADA SAN NO TOMODACHI

Kesa wa ii tenki desu.

Watashi wa sampo¹ ga daisuki desu.

Watashi no kazoku wa sampo ga suki de
wa arimasen.

Watashi wa itsumo inu to sampo
shimasu².

Inu no namae wa Tarō to iimasu.

Watashi no namae wa Suzuki Shigeru to
iimasu.

Suzuki wa myōji de, Shigeru wa namae
desu.

Watashi no kanai no namae wa Yoshiko
to iimasu.



1 sampo

Kesa, watashi wa Yamada San ni
aimashita.

Yamada San mo sampo ga suki desu.

Yamada San no okusan mo issho
deshita.

Yamada San no namae wa Yamada
Ichirō desu.

Watashi no kanai to Yamada San no
okusan wa naka no ii tomodachi desu.

Watashi wa ima uchi ni imasu.

Kanai mo uchi de shigoto o shite imasu.

Watashi wa suwatte imasu.

Kanai wa tatte shigoto o shite imasu.

Watashi wa shimbun o yonde imasu.

Watashi wa o-cha o nonde imasu³.

Anata wa watashi no uchi ni
irasshaimasu.

Watashi no uchi wa Tōkyō ni arimasu.



2 inu to sampo shimasu



3 o-cha o nonde imasu



Ueno Kōen



Dai yon ka (4)

K A I W A

Ohayō gozaimasu¹. Yoku irasshaimashita.
 Ohayō gozaimasu. O-kawari arimasen ka.
 Hai, arigatō gozaimasu.
 Okusan wa o-genki desu ka.
 Hai, kanai mo genki desu. Anata no
 okusan wa ikaga desu ka.
 Hai, okage-sama de genki desu.
 Kesa wa ii tenki desu nē.
 Sō desu ne. Honto ni ii tenki desu ne.
 Anata wa asa hayaku okimasu ka.
 Iie, osoi desu.
 Watashi wa sampo ga suki desu ga,
 anata wa.
 Amari suki de wa arimasen.



1 ohayō gozaimasu

Watashi no inu² no namae o go-zonji
 desu ka.
 Hai, Tarō deshō. Ii namae desu ne.
 Watashi no namae o go-zonji desu ka.
 Ē, Suzuki Shigeru San desu ne.
 Kanai no namae o go-zonji desu ka.
 Iie, zonzimasen.
 Satō San o go-zonji desu ka.
 Iie, zonzimasen.
 Sore de wa Satō San no okusan o go-
 zonji desu ka.
 Hai, okusan to kanai wa nakayoshi na n'
 desu.
 Watashi wa ima nani o shite imasu ka.
 Suwatte irasshaimasu.
 Watashi wa suwatte nani o shite imasu ka.
 Ima shimbun o yominagara, o-cha o
 nonde irasshaimasu.
 Ima anata wa doko ni irasshaimasu ka.
 Anata no o-taku ni imasu.
 Watashi no uchi wa doko ni arimasu ka.
 Anata no o-uchi wa Tōkyō ni arimasu.
 Tōkyō wa hajimete desu ka.
 Hai, Nihon e kita no wa hajimete desu.
 Anata wa doko ni o-tomari desu ka.
 Watashi wa Chiyoda-ku no hoteru³ ni
 tomatte imasu.



2 Inu



3 Chiyoda-ku no hoteru

Anata no
o-taku



Dai go ka (5)

WATASHITACHI NO SUMAI

Tōkyō ni wa apāto ni sunde iru hito mo takusan arimasu. Shikashi, watahitachi wa jibun no uchi ni sunde imasu. Watahitachi no uchi wa Tōkyō no kōgai ni arimasu.

Kono uchi wa san nen hodo mae ni kaimashita.

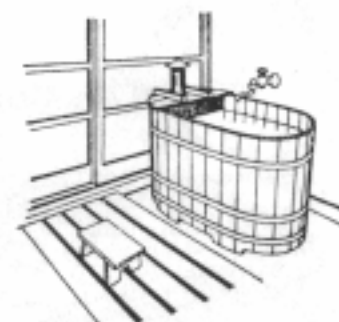
Nihon de wa, taitei no uchi ga hiraya ka nikaiya desu. Kono uchi wa nikaiya de, ik' kai to ni kai ga arimasu.

Ik' kai ni wa hachi jō no heya ga hitotsu to roku jō no heya ga yottsu, sore kara genkan to daidokoro¹ to furoba² to benjo ga arimasu.

Ni kai ni wa hachi jō no heya to roku jō no heya ga futatsu zutsu arimasu.



1 daidokoro



2 furoba

Dai go ka (5)



3 geta



4 ki



5 nanten

Genkan ni wa, kutsu ya geta³ o irete oku getabako ga arimasu.

Genkan no soba ni wa iroiro na ki⁴ ga arimasu.

Ōkina ki wa matsu desu. Chiisana ki wa nanten⁵ desu.

Uchi no mae ni wa chiisana niwa ga arimasu.

Watahitachi wa soko ni chūrippu⁶ ya dariya⁷ ya bara⁸ nado o uete imasu.

Uchi no ura ni wa yasaibatake ga arimasu.

Hatake de wa tomato⁹ ya negi¹⁰ ya kyūri¹¹, ninjin¹², sore ni mame¹³ nado iroiro na yasai o tsukutte imasu.

Uchi no yoko ni wa monohoshi ga atte, soko ni sentakumono o hoshimasu.



6 chūrippu



7 dariya



8 bara



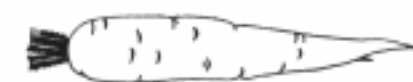
9 tomato



10 negi



11 kyūri



12 ninjin



13 mame



Dai rok' ka (6)

SHITSUMON TO KOTAE

Suzuki San wa doko ni sunde iru ka go-zonji desu ka.

Hai, Tōkyō no kōgai ni sunde irasshaimasu.

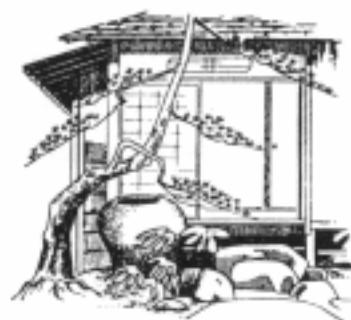
Sono tōri desu. Dewa, Suzuki San no uchi wa ōkii to omoimasu ka, chiisai to omoimasu ka.

Sō desu ne, ōkii desu ne.

Itsu sono uchi o katta ka go-zonji desu ka.

San nen hodo mae ni o-kai ni narimashita.

Heya ga ikutsu aru ka go-zonji desu ka.



1 niwa



2 matsu

Dai rok' ka (6)

Ē to . . . hitotsu, futatsu, mittsu, yottsu, itsutsu, muttsu, nanatsu, yattsu, kokonotsu, tō. Sō desu, daidokoro o irete tō arimasu.

Suzuki San no kazoku ga dono heya de neru ka go-zonji desu ka.

Hai, shita no hachi jō desu.

Minna Nihomma desu ka.

Iie, yōma ga hitotsu arimasu.

Doko de shokuji o suru ka go-zonji desu ka.

Daidokoro no tonari no chiisana heya desu.

Niwa¹ ga arimasu ka.

Hai, arimasu. Uchi no mae ni arimasu.

Ki wa doko ni arimasu ka.

Genkan no soba ni arimasu.

Ichiban ōkina ki wa nan' no ki ka go-zonji desu ka.

Hai, matsu² desu.

Hana wa doko ni uete arimasu ka.

Mae no niwa desu.

Ura no yasaibatake ni nani ga uete arimasu ka.

Chotto matte kudasai, tomato, negi, kyūri, ninjin, sore ni mame nado ga arimasu.

Anata wa kudamono ga o-suki desu ka.

Hai, daisuki desu. Tokuni nashi³ to ringo⁴ to budō⁵ ga suki desu.



3 nashi



4 ringo



5 budō



furo



Dai nana ka (7)

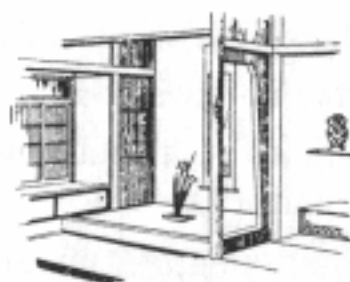
WATASHITACHI NO
KYAKUMA

Kono e wa uchi no kyakuma desu.
Kanari hirokute, heya ni haittara, sugu
tokonoma¹ ga me ni tsukimasu.
Tokonoma ni wa kakejiku² ga kakatte
imasu.

Soshite, suiban³ ga oite atte, ayame ga
ikete arimasu.

Sono migi gawa no chigaidana⁴ ni wa,
mukashi no furui tsubo⁵ ga oite arimasu.
Engawa no shōji o akeru to, niwa ga
miemasu.

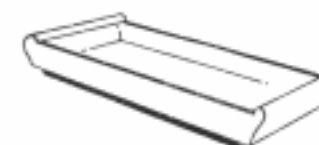
Niwa ni wa tsukiyama⁶ ya ike⁷ ga ari,
ishidōrō⁸ mo arimasu.



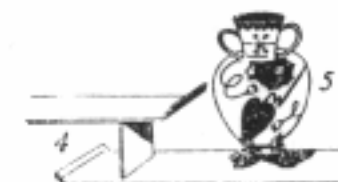
1 tokonoma



2 kakejiku



3 suiban

4 chigaidana
5 tsubo

Heya no mannaka ni tsukue ga arimasu.
Sore wa hikui tsukue desu.
Isu wa nakute, zabuton⁹ ni suwarimasu.
Tsukue no ue ni wa nani mo oite
arimasen.

Tenjō kara dentō ga sagatte imasu.
Dentō no kasa wa marui katachi de,
takesei desu.

6 tsukiyama
7 ike

Watashi to o-kyaku-san wa tsukue no
mae ni mukiaitte suwatte imasu.
Futari tomo zabuton o shiite imasu.
O-kyaku-san wa tokonoma o se ni
suwatte imasu. Sore ga Nihon no
shūkan desu.

Kono heya wa niwa ni men shite iru no
de, taihen akarui desu.

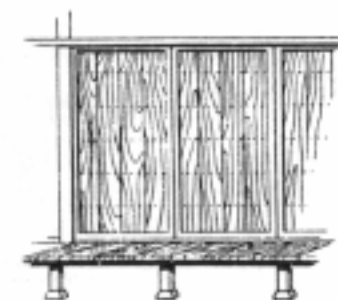
Yoru ni naru to, amado¹⁰ o shimemasu.

Asa ni naru to, amado o akemasu.

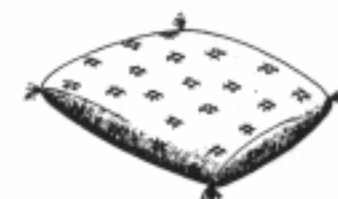
Shōji o akeru to, shinsen na kūki ga heya
ni haitte kimasu.



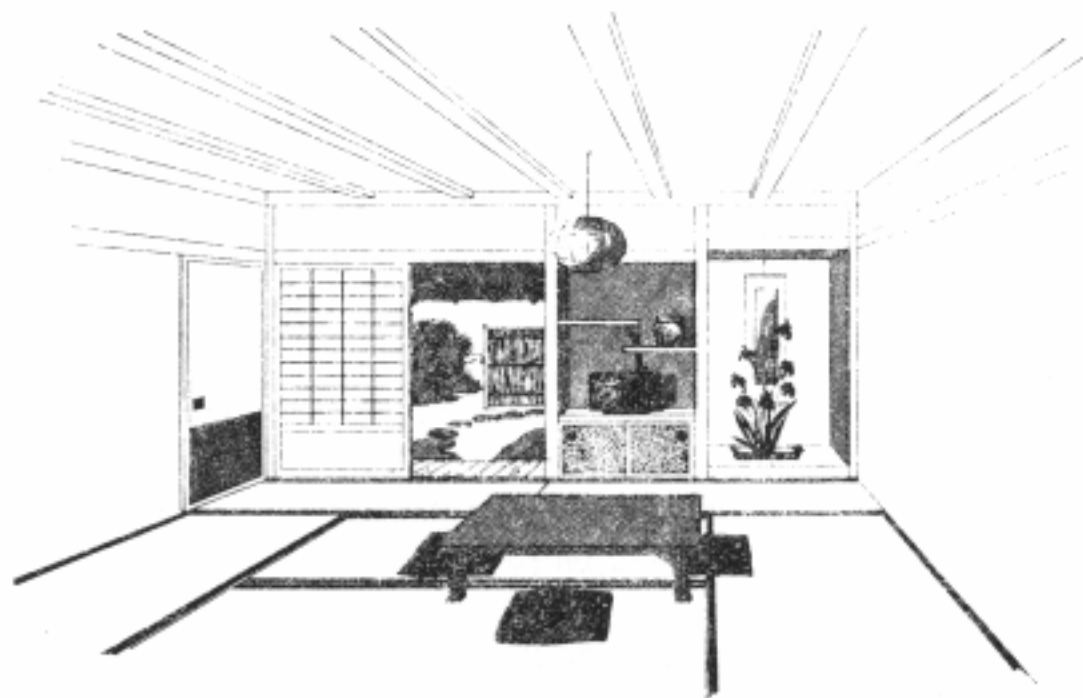
8 ishidōrō



10 amado



9 zabuton



Dai hachi ka (8)

SENSEI TO SEITO NO
KAIWA

Watashitachi no kyakuma ni hana ga
ikete arimasu¹ ka.

Hai, arimasu.

Chigaidana ni wa nani ga oite arimasu
ka.

Mukashi no furui tsubo² ga oite arimasu.

Rekōdo purēyā wa arimasu ka.

Iie, arimasen.

Heya no mannaka ni nani ga oite
arimasu ka.

Tsukue ga oite arimasu.



1 hana ga ikete arimasu

Dai hachi ka (8)

Tsukue no ue ni nani ga arimasu ka.

Nani mo oite arimasen.

Doko ka heya no naka ni isu wa
arimasen ka.

Hai, miatarimasen.

Dentō³ wa tokonoma ni arimasu ka.

Iie, tenjō⁴ kara sagatte imasu.

Dentō no kasa wa donna kasa desu ka.

Marukute, take de tsukutte arimasu.

Tokonoma ni wa kakejiku ga kakatte
imasu ka.

Hai, kakatte imasu.

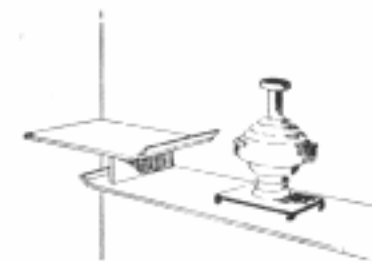
Sono hoka ni nani ka ki no tsuita koto o
itte mite kudasai.

Hai, kono heya wa taihen akarui heya
desu ne.

Sō na n' desu. Totemo akarui n' desu.

Niwa ni dare ka imasu ka.

Iie, dare mo imasen.



2 mukashi no furui tsubo



3 dentō
4 tenjō



niwa



Dai kyū ka (9)

KURABETE MIMASHŌ

Satō San wa uchi no tonari ni sunde imasu.

Satō San wa go-ryōshin to issho ni kurashite imasu.

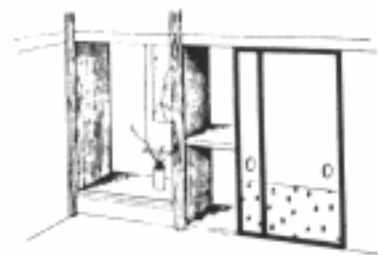
Uchi no kyakuma wa Satō San no kyakuma yori mo hiroi desu.

Goran no yō ni, kono heya ni wa chigaidana ga arimasen.

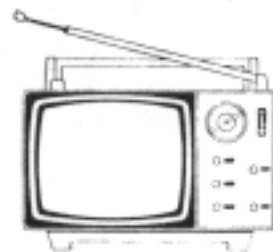
Sono kawari, tokonoma no migi gawa ni oshiire¹ ga arimasu.

Sore kara, kono heya ni wa terebi² mo arimasen.

Satō San wa rajio³ to terebi o betsu no heya ni oite imasu.



1 oshiire



2 terebi



3 rajio



4 mado

Kono heya no mado⁴ wa ōkii no de, totemo akarui desu.

Satō San no tokoro de wa, samuku naru to denki-sutōbu⁵ o tsukaimasu.

Satō San no okusan mo uchi no kanai mo ongaku ga totemo suki de, koto⁶ o hikimasu.

Shikashi, kanai wa Satō San no okusan hodo jōzu de wa arimasen.

Satō San no okusan wa kanai yori mo jōzu de, kono atari de ichiban jōzu desu.

Watashi wa utai o yarimasu.



5 denki-sutōbu

Satō San wa e ga taihen suki desu.

Satō San no heya ni wa rippa na e ga takusan arimasu.

Dono e mo totemo migoto desu. Soshite taihen neuchi no aru mono desu.

Kono heya ni mo e ga hitotsu arimasu.

Sore wa tokonoma ni kakete arimasu.

Sore wa totemo yūmei na e desu.

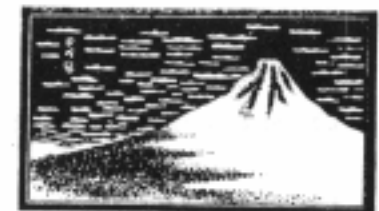
Sore wa Hokusai no kaita Fuji no e⁷ desu.

Sore wa Edo Jidai no sakuhin desu.

Hokusai wa takusan Fuji no e o kakimashita.



6 koto



7 Hokusai no kaita Fuji no e



Dai jik' ka (10)

MŌ HITOTSU NO KAIWA

Uchi no kyakuma to Satō San no kyakuma ni tsuite iroiro o-hanashi shimashita kara, kondo wa sukoshi anata ni o-kiki shimashō. Satō San wa doko ni sunde imasu ka.

O-taku no sugu tonari desu.

Dochira no kyakuma ga o-suki desu ka.

Dochira to mo iemasen ga, dochira ka to ieba, o-taku no hō ga suki desu.

Dai jik' ka (10)

Sore wa dōmo. Shikashi, Satō San no o-taku no kagu¹ wa uchi no yori mo modan desu yo. Asoko no tokonoma no e wa ikaga desu ka.

Iya, mattaku rippa na mono desu ne.

Tokoro de nani ka ongaku o nasaimasu ka.

Iie, zenzen. Anata wa.

Utai o sukoshi yarimasu. Okusan wa nani ka nasaimasu ka.

Ē, koto o sukoshi.

Kono heya no mado wa ōkii desu ka.

Hai, ōkii desu.

Satō San no kyakuma wa ōkii desu ka.

Hai, ōkii desu.

O-taku no kyakuma wa ōkii desu ka.

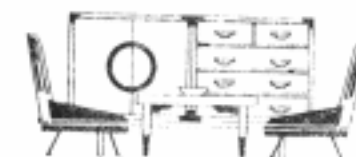
Iie, chiisai desu. Satō San no kyakuma wa uchi no yori ōkii desu.

Uchi no kyakuma wa o-taku no yori semai desu ka.

Hai, semai desu.

Anata no o-tanjōbi ni e o sashiagetai to omoimasu ga, donna no ga o-suki desu ka.

Arigatō gozaimasu. Sore wa o-makase shimasu.



1 kagu



Dai jū-ik' ka (11)
O - K Y A K U - S A M A

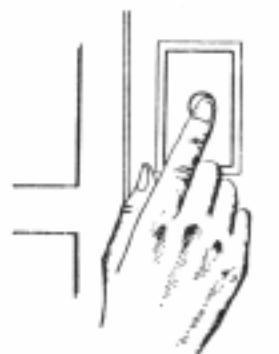
Doyōbi no gogo desu. Beru ga natte imasu¹.

Yūjin no Nakamura San go-fusai ga mieta no desu.

Kanai ga genkan no to o akete, o-futari ni aisatsu o shite imasu.

Sore kara to o shimete², o-futari o kyakuma ni tōshimasu.

Soko de, watashi mo kyakuma ni dete ikimasu. O-futari ni aisatsu o shite kara zabuton o o-susume shimasu.



1 beru ga natte imasu



2 to o shimete (imasu)



3 daigaku

Ni sam pun tatte, mata beru ga narimasu. Kanai no mei no Sumiko ga kita no desu. Sumiko wa ima daigaku no gakusei desu.

Ashita wa daigaku³ ga yasumi na no de, watashi no uchi ni tomari ni kita no desu. Kanai wa kanojo o Nakamura San go-fusai ni shōkai shimasu.



4 kashi

Watashitachi wa iroiro na hanashi o hajimemasu. Nakamura San to watashi wa seiji ya saikin no nyūsu ya o-tagai no shigoto no hanashi o shimasu.

Kanaitachi wa kodomo no kyōiku ya saikin no dekgoto nado o hanashimasu. Sono uchi ni, o-tetsudai-san ga o-cha o motte kimasu.

Sore kara o-kashi⁴ to kudamono⁵ o motte kimasu.

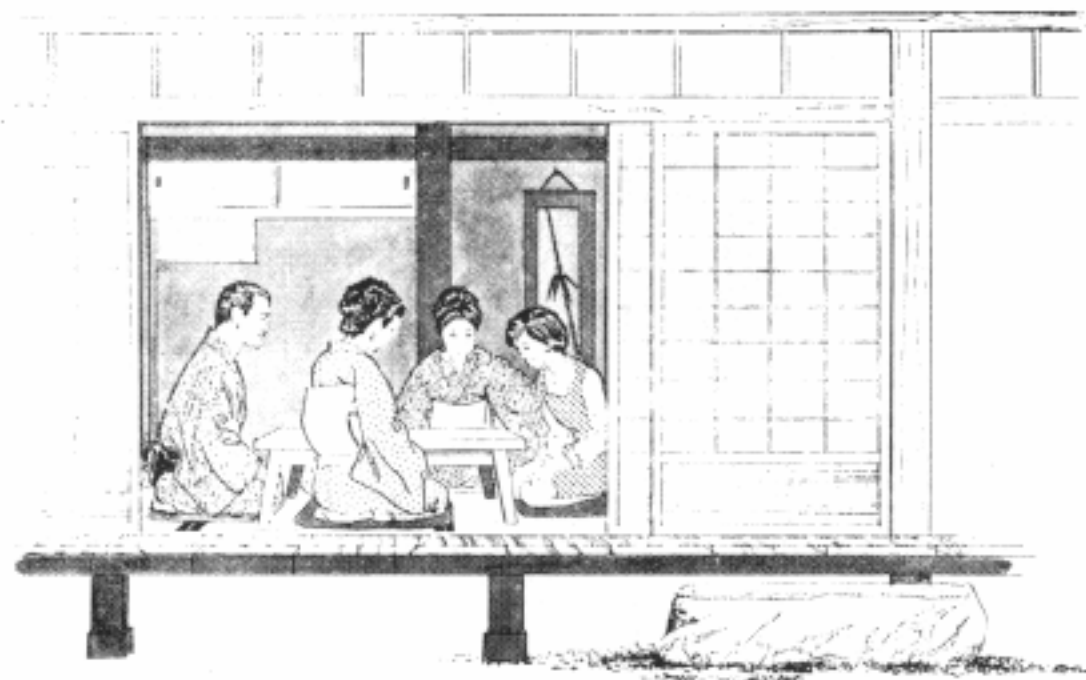
Watashitachi wa minna de taihen tanoshiku o-cha o itadakimasu.



5 kudamono



Akamon



Dai jū-ni ka (12)
O-CHA O NOMU

Yoku irasshaimashita. Dōzo o-agari kudasai. O-genki de irasshaimasu ka.

Arigatō gozaimasu¹. Okage-sama de.

Watashidomo mo okage-sama de genki de orimasu. Zabuton o dōzo. Dōzo o-raku ni . . . Chotto shitsurei itashimasu. Mei da to omoimasu . . . Sumiko San, irasshai. Yoku kite kuremashita ne. Zuibun genki sō ne . . . Go-shōkai shimashō. Watashi no mei no Sumiko desu². Kochira wa Nakamura San to okusama desu.

Hajimemashite³. Dōzo yoroshiku.



1 arigatō gozaimasu



2 watashi no mei no Sumiko desu



3 hajimemashite

Sā, o-cha ni itashimashō. Okusama wa Nihoncha⁴ to kōcha⁵ to dochira ga o-yoroshii desu ka.

Sō desu ne, watashi wa kōcha o itadakimasu.

Go-shujin wa nani ni nasaimasu ka.

Watashi mo kōcha o itadakimashō.

Kudamono o dōzo. Go-enryo naku meshiagatte kudasai.

Hai, arigatō gozaimasu.

Sumiko San wa ima nani o benkyō shite irasshaimasu ka.

Eigo to Furansugo o benkyō shite orimasu.

Nakamura San, o-shigoto no hō wa ikaga desu ka.

Mā, nantoka yatte imasu. Anata no hō wa.

Dōnika umaku itte imasu.



4 nihoncha



5 kōcha



Dai jū-san ka (13)
SHOKUJI

Watashitachi wa ichi nichi ni san do shokuji o shimasu.

Asagohan, hirugohan, bangohan desu.

Watashitachi wa chanoma de shokuji o shimasu ga, o-kyaku-sama no toki wa kyakuma de shimasu.

Nihon de mo yōshoku no toki wa naifu¹ to fōku² o tsukaimasu ga, washoku no toki wa hashi³ o tsukaimasu.



1 naifu



2 fōku

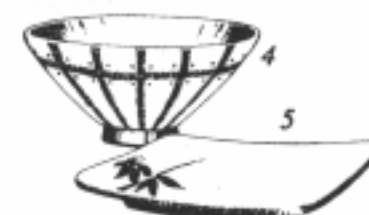


3 hashi

Kono e o goran kudasai. Kyōto kara Tōkyō ni mieta Nakamura San fusai ga Yamada San no uchi e shokuji ni yobareta tokoro desu.

Nakamura San fusai wa tokonoma no mae ni suwari, shujin no Yamada San wa sono mukai gawa ni suwatte imasu.

Yamada San no okusan wa shujin no waki ni suwatte imasu.



4 chawan
5 sara

Shokutaku ni wa o-hashhi, o-chawan⁴, o-sara⁵ nado no yōi ga dekite imasu.

Otoko no hitotachi no mae ni wa sakazuki⁶ ga dete imasu.

Otoko no hitotachi wa sake o nomimasu. Watashitachi wa sakana, tori, niku nado o tabemasu.

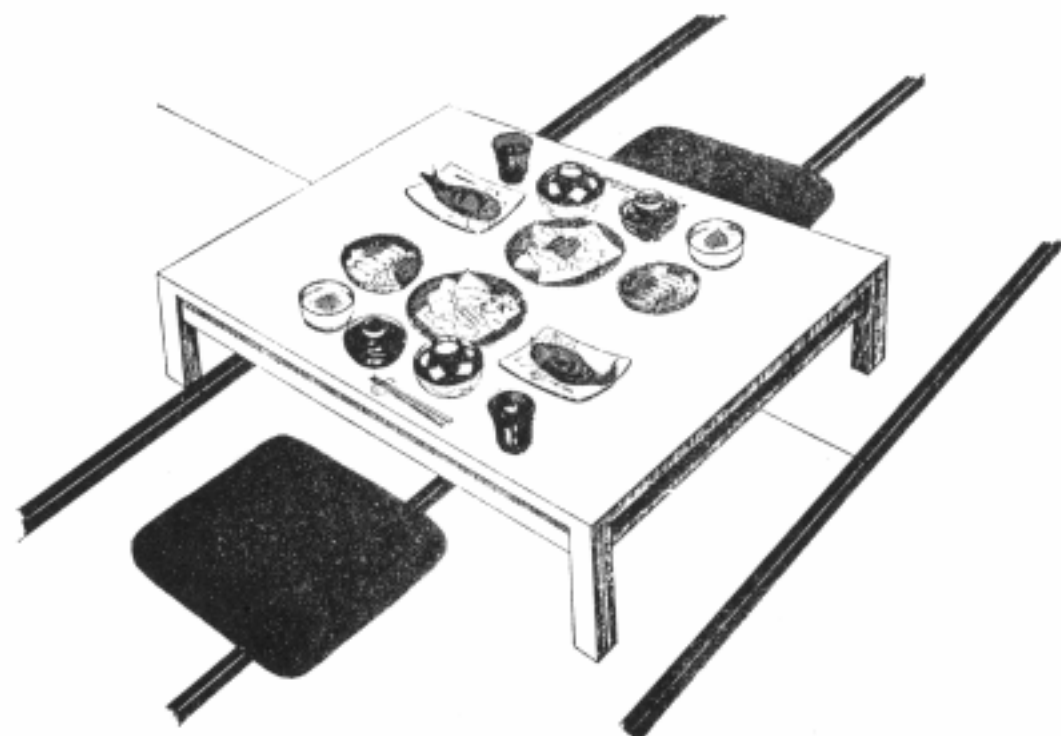
Mochiron, yasai mo tabemasu.

Nihon de wa, shokuji no owari ni o-cha o nomimasu.

Shokuji no ato de, toki ni wa, kudamono o tabenagara, hanashi o shimasu.



6 sakazuki



Dai jū-yon ka (14)
SHOKUJI NO TOKI NO
KAIWA

Yoku irasshaimashita.

Kyō wa o-maneki ni azukarimashite
dōmo arigatō gozaimasu.

Dō itashimashite. Sā, dōzo o-agari
kudasai.

Arigatō gozaimasu.

Nani mo arimasen ga shokuji no yōi ga
shite arimasu no de, kochira e dōzo.

Nakamura San wa dōzo kochira e
o-suwarei kudasai. Okusan wa dōzo
sochira e. Tōkyō wa ikaga desu ka,
Nakamura San.



1 sakana

Kuru tabi ni kawatte iru no de
odorokimasu.

Okusan, Tōkyō wa hajimete desu ka.

Hā.

Tōkyō wa hajimete de irasshaimasu ka.

Hai, kondo ga hajimete desu.

Sō desu ka.

Kono o-sakana¹ wa totemo oishū
gozaimasu ne.

Sō desu ka, ima ga shun de gozaimasu
kara ne.

Shujin mo watashi mo o-sakana ga
totemo suki de gozaimasu no yo.

Okusama, tempura² o mō sukoshi
o-agari ni narimasen ka.

Hai, itadakimasu.

Gohan³ o mō sukoshi o-agari ni
narimasen ka.

Mō jūbun itadakimashita. Gochisō-sama
deshita.

O-somatsu-sama deshita.



2 tempura



3 gohan



udonya



Dai jū-go ka (15)

NERU TOKI, OKIRU
TOKI

Kono e wa shinshitsu no e desu.

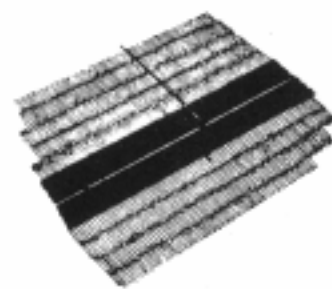
Nihon no katei de wa, futon o tatami¹
no ue ni shiite nemasu.

Shikibuton o shiite, kakebuton² o ue ni
kakete nemasu.

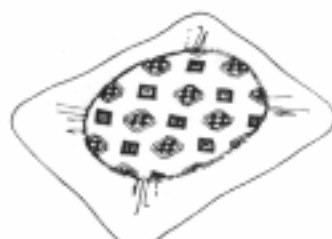
Mochiron, makura³ mo tsukaimasu.

Futon ya makura wa oshiire⁴ ni irete
arimasu.

Yoru neru toki ni wa, heya o katazukete,
oshiire kara futon o dashite shikimasu.

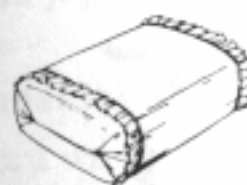


1 tatami

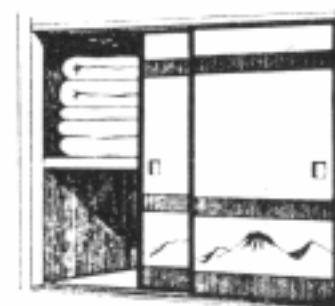


2 kakebuton

Dai jū-go ka (15)



3 makura



4 oshiire



5 tansu



6 yōfukudansu



7 shatsu



8 hankachi



9 kutsushita

10 makura-moto no
denki-sutando

Asa okiru to, futon o tatande oshiire ni
shimaimasu.

Kimono wa tansu⁵ no naka ni
shimaimasu. Tatande shimaimasu.

Yōfuku wa yōfukudansu⁶ no naka ni
kakemasu.

Shatsu⁷ ya hankachi⁸, kutsushita⁹, sore
ni shitagi nado wa seiridansu ni
shimatte arimasu.

Watashi no shinshitsu wa ni kai ni
arimasu.

Yoru, nemuku naru to, shinshitsu ni
agatte iki, denki o tsukete, nemaki ni
kikae, futon no naka ni hairimasu.

Sono ato, makura-moto no denki-
sutando¹⁰ o tsukete, shibaraku hon o
yomu koto ga arimasu.

Watashi no shinshitsu wa wafū desu ga,
beddo o tsukatte iru tomodachi mo
arimasu.

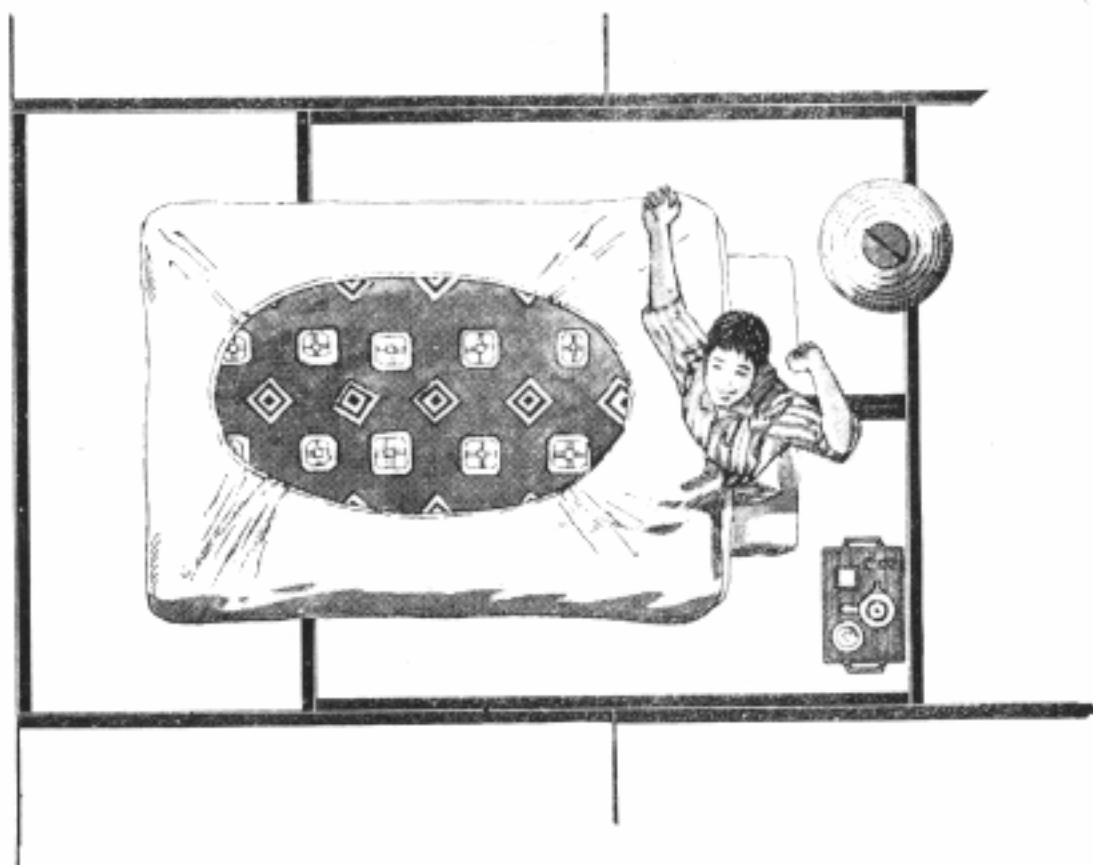
Asa, watashi wa roku ji kara roku ji han
made no aida ni okimasu.

Mō sukoshi yukkuri nete itai no desu ga,
maiasa tsutome ni deru tame, hayai
densha ni noranakereba narimasen.

Nichiyōbi wa yasumi desu.

Nichiyōbi wa itsumo yori osoku made
nete imasu.

Tenki ga yokereba, hayaoki shite, kazoku
to issho ni iroiro na tokoro e
dekakemasu.



Dai jū-rok' ka (16)
ASA TO YORU

Anata wa asa nan ji goro okimasu ka.
Roku ji¹ kara roku ji han² made no aida desu.
Dō shite sonna ni hayai n' desu ka.
Motto nete itai n' desu ga, tsutome ga
arimasu no de.
Nichiyōbi wa dō desu ka.
Hai, Nichiyōbi wa itsumo yori osoku
made nete imasu.
Sō deshō nē. Kaisha wa nan ji kara desu ka.
Ku ji³ kara desu.
Nan ji made desu ka.
Yūgata go ji made desu. Shikashi,
zangyō mo ōi n' desu.



1 roku ji

Dai jū-rok' ka (16)

Nan ji goro o-taku ni o-kaeri ni narimasu ka.

Daitai shichi ji⁴ goro ni narimasu ne.
Yoru wa nani o shite irasshaimasu ka.
Sā, taitei uchi ni ite, hon o yondari,
terebi o mitari shite imasu.

Yūbe no terebi o goran ni narimashita ka. Yakyū desu ga.

Ē, jitsu ni ii shiai deshita ne. Iyā,
mattaku te ni ase o nigirimashita yo.

Honto ni sō deshita nē. Tokoro de
okusan mo goran ni narimashita ka.

Iyā, kanai wa yakyū⁵ wa amari suki ja
nai n' desu yo.

Jitsu wa uchi no kanai mo sō na n' desu yo.

Sō desu ka. De, nani ga o-suki desu ka.

Ongaku to ka mero-dorama nan' ka desu
ga nē.

Sō desu ka, sore jā uchi to mattaku
onaji desu ne.

Sore wa sō to, kon'ya o-hima deshitaru,
uchi e irasshaimasen ka.

Arigatō gozaimasu. Demo, . . . sekkaku
desu ga, . . . kon'ya wa chotto . . .

Sō desu ka. Sore jā asu no ban wa ikaga
desu ka. Jitsu wa mezurashii o-sake ga
te ni haitta mon' desu kara. . .

A, sō desu ka. Sore jā o-kotoba ni
amaete, . . .

Dōzō dōzo. Sore jā myōban o-machi
shite 'masu.

Sore jā, mata ashita. Ja, kore de shitsurei
shimasu.

Sayonara.



2 roku ji han



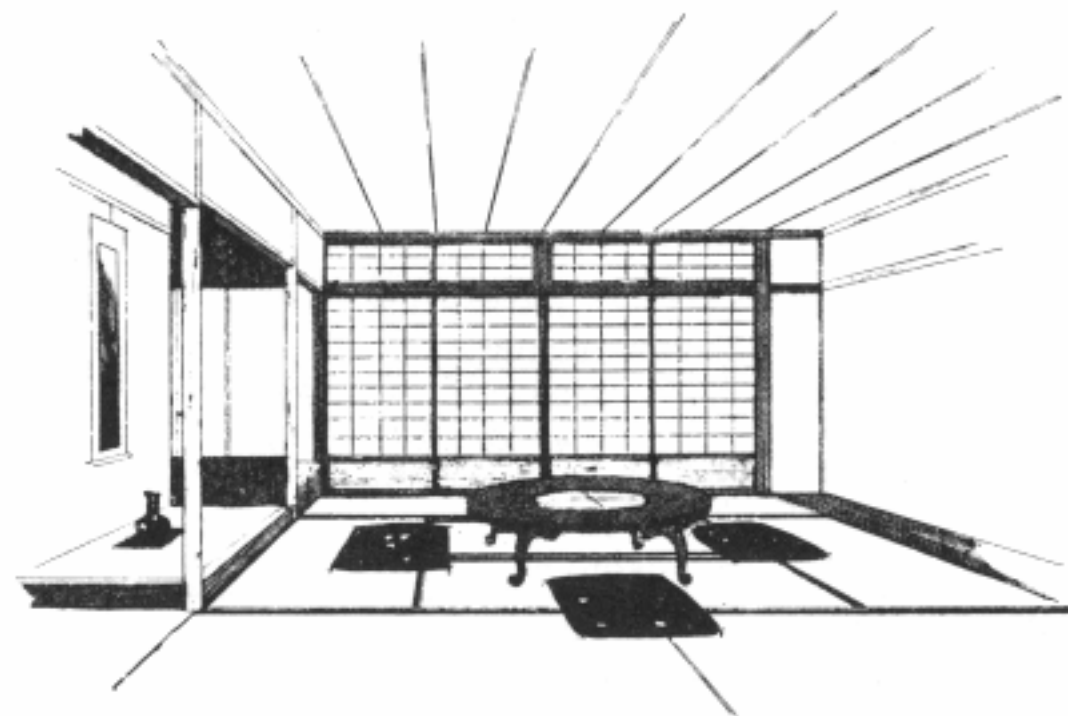
3 kuji



4 shichi ji



5 yakyū



Dai jū-nana ka (17)

HOTERU TO RYOKAN

Nihon no dono machi ni mo ryokan ga takusan arimasu. Sono naka ni wa yōfū no ryokan mo arimasu.

Anata wa kitto Nihon-fū no yado ni o-tomari ni naritai deshō.

Ryokan wa yōfū no hoteru to wa chigaimasu.

Yado ni tsuku to jochū¹ ga heya ni annai shite kure, anata wa sugu kimono² ni kikaemasu. Heya no mannaka ni chiisana hikui shokutaku³ ga ari, anata wa zabuton ni suwarimasu.

O-kyaku wa tokonoma o se ni shite suwaru no ga shūkan desu.

Shokuji wa jochū ga hakonde kuremasu.

Sukiyaki⁴ de mo tempura⁵ de mo, sashimi⁶ de mo nan' de mo suki na mono ga taberaremasu.



1 jochū



2 kimono

Nedoko ni hairu toki ni wa, jochū ga heya no oshiire kara futon o toridashite, tatami no ue ni shiite kuremasu. Futon ni yoko ni nari, atama o makura ni nosemasu. Jitsu ni ii kimochi desu.

Genzai, taitei no ryokan de wa heya ni furo ga tsuite imasu ga, Nihon-shiki no kyōdō-buro ni hairu koto mo dekimasu. Kyōdō-buro wa otoko-yu to onna-yu ni wakarete imasu. Onsenryokan de wa kono kyōdō-buro ga kitto o-ki ni mesu koto deshō. Kyōdō-buro ni hairu toki ni ki o tsukenakereba ikenai koto wa, o-yu no naka de, sekken o tsukawanai koto desu.

Ryokan wa o-kyaku-san o totemo taisetsu ni shimasu.

Yōfū no hoteru wa, Seiyō no ōkina machi no hoteru to hotondo kawarimasen.

Iriguchi o hairu to, hiroi robii ga atte, takusan no hito ga aruite imasu.

Bōi-san⁷ ni nimotsu o watashite furonto de heya no kii o moraimasu.

Hoteru ni wa guriru, bā, shokudō nado ga arimasu.

Hoteru no furonto de kikeba, fukin no meisho nado o oshiete kureru deshō.

Hoteru no furonto de gekijō ya ongakukai no kippu o yoyaku dekimasu. Sono hoka no sābisu mo kimochi yoku shite kuremasu.



3 chiisana hikui shokutaku



4 sukiyaki



5 tempura



6 sashimi



7 bōi-san



Dai jū-hachi ka (18)
HEYA NO KŌSHŌ

Sā, tsukimashita. Kono hoteru desu ne.
E, asoko ni kamban ga dete imasu ne.
Dewa nimotsu o o-negai shimasu.
Watashi wa saki ni itte heya no kōshō o
shimasu kara.

O-negai shimasu.

Anō, watashi wa Kobayashi to iu mono
desu ga, ni shūkan hodo mae ni heya o
futatsu yoyaku shite oita n' desu ga.

Hai, Kobayashi San de gozaimasu ne.
Dochira no Kobayashi San deshō ka.



1 hitori-beya

Ōsaka kara yoyaku shita n' desu ga.

Chotto ō-machi kudasai. Tadaima
shirabete mimasu kara. . . . Hai,
gozaimashita.

O-futari de gozaimasu ne.

Hitori-beya¹ ga futatsu arimasu ka.

Hitori-beya de mo futari-beya² de mo
ryōhō gozaimasu.

Sore de wa yoyaku shite oita yō ni,
hitori-beya futatsu ni shite kudasai.

Hai, kashikomarimashita.

O-tomari wa nan nichigurai no
go-yotei deshō ka.

Sō desu nē, sukunaku to mo is' shūkan,
moshi ka suru to ni shūkan gurai ni
naru ka mo shiremasen.

O-heya wa ni kai no nijū-go gō shitsu to
nijūroku gō shitsu de gozaimasu.
Osoreirimasu ga, kono yōshi ni o-tokoro
to o-namae o o-kaki kudasai.

Hai. . . . Kore de ii desu ka.

Hai, kekkō de gozaimasu. Arigatō
gozaimashita. Dōzo kii³ o o-mochi
kudasai.



2 futari-beya



3 kii



Dai jū-kyū ka (19)
RYŌRIYA DE

Taitei no machi ni kissaten ya ryōriya¹ ga arimasu. Resutoran de seiyō ryōri mo taberaremasu.

Ryōriya ni wa iroiro no shurui no mono ga arimasu.

Ryōriya ni yotte wa seiyō to onaji yō ni ōkina heya ni tēburu ga ikutsu mo atte hoka no o-kyaku to issho ni taberu tokoro mo arimasu.

Mata aru ryōriya de wa koshitsu² o toru koto ga dekimasu. Ōkii heya de mo chiisai heya de mo toru koto ga dekimasu. Mata tēburu ga hoka no kyaku no to tsuitate de shikirareta ryōriya mo arimasu.

Kono e o goran nasai. Kore wa ichi-ryū no ryōriya no heya desu. Jochū-san ga hitori ryōri o o-bon ni nosete hakonde imasu.

Mō hitori no jochū-san wa o-chōshi³ to sakazuki o hakonde imasu.



1 ryōriya



2 koshitsu



3 chōshi

Mise ni yotte wa sono tochi no meibutsu o tabesasemasu.

Aru mise wa sakana ryōri ga yūmei desu.

Mata aru mise wa tōfu ga yūmei desu.

Ryōriya de wa rippa na utsuwa o jiman shite tsukatte iru tokoro mo arimasu.

Chūmon wa jochū-san ga kiki ni kimasu. Sono toki, kono mise de tokubetsu oishii mono wa nan desu ka to kikeba ii deshō.

Yakitoriya, sushiya, unagiya, sobaya nado no tabemonoya ga arimasu. Soko de wa semmon no ryōri shika tsukurimasen.

Jōtō no yakitoriya de wa, kamo, uzura, kiji nado iroiro no tori o tabesasemasu. Sushiya de wa, maguro, tai, ika, ebi nado no nama no sakana ya kai o tabesasemasu.

Unagiya de wa, unagi no kabayaki⁴ o tabesasemasu.

Sobaya de wa, soba⁵ ya udon o taberu koto ga dekimasu. Soba wa sobako kara, udon wa udonko kara tsukurimasu.

Geisha⁶ wa machiai de yobimasu.



4 unagi no kabayaki



5 soba

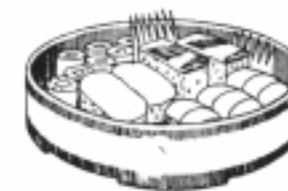


6 geisha



yakitori

sushi





Dai nijik' ka (20)
SHOKUJI NO CHŪMON

Irasshaimase.

Ni kai no heya ga aite imasu ka.

Hai, aite orimasu. Dōzo kochira e¹.

Ā, ii desu nē. Suzushi sō da shi miharashi mo ii.

Nani o meshiagarimasu ka.

Sō da nē. Nani ni shimashō ka.

O-makase shimasu wa. Watashi, amari takusan itadakenai n' desu no.

O-sashimi² ka nani ka.



1 dōzo kochira e

Sō desu ne. Sō shimashō.

Kyō wa nani ka oishii o-sakana ga arimasu ka.

Hai, kyō wa maguro to ebi³ no atarashii no ga gozaimasu.

E, sore de wa, kono hito ni wa o-sashimi, sore kara boku wa onaka ga suite iru kara, maguro no o-sashimi to ebi no tempura⁴ o kudasai.

O-nomimono wa nan ni itashimashō ka.

Biiru ni shite kudasai. Anata wa. . .

Watashi wa kekkō desu.

Sono hoka tekitō ni mitsukurotte kudasai.

Kashikomarimashita. Shōshō o-machi kudasai.

Kanjō o-negai shimasu.

Hai, arigatō gozaimasu. Shōshō o-machi kudasai. . . . O-matase itashimashita.

Hai, kore de dōzo.

Arigatō gozaimashita. Mata dōzo.



menyū



2 sashimi



3 ebi



4 tempura



Dai nijū-ik' ka (21)

IKAN TO HIZUKE

Watashi wa gin no tokei¹ o motte imasu.
Watashi no kanai wa kin no tokei o
motte imasu.

Watashi no tokei wa amari ate ni
narimasen. Susundari, okuretari
shimasu. Watashidomo no uchi no
denki-dokei wa totemo seikaku desu.
Ichi nichi wa nijū-yo jikan desu. Ichi
jikan wa rokuji² pun desu.
Jikan wa, ichi ji³, ni ji³, san ji, yo ji, go
ji, roku ji, shichi ji, hachi ji, ku ji, jū ji,
jū-ichi ji, jū-ni ji⁴ to iimasu.



1 tokei



2 ichi ji



3 ni ji



4 jū-ni ji

Watashi wa taitei hachi ji⁵ ni kaisha e
ikimasu.

Jū-ni ji sanjip' pun⁶ ni chūshoku o
torimasu.

Go ji jū-go fun⁷ ni kaisha o demasu.

Roku ji jū-go fun mae⁸ ni uchi ni
tsukimasu.

Nihongo de jikan o iu no wa yasashii
desu.

Shichi ji nijip' pun mae⁹, hachi ji jip' pun
mae¹⁰, ku ji go fun sugi, jū ji nijip' pun
sugi nado to iimasu.

Tetsudō nado de wa nijū-yo-jikan-sei mo
tsukatte imasu.

Shōgo no koto wa jū-ni ji to ii, yoru no
jū-ichi ji no koto o nijū-san ji to iimasu.
Nihon de wa, toshi no koto o iu no ni
futa tōri no iikata ga arimasu. Seireki to
nengō no futatsu desu.

Tsuki wa sugu oboeraremasu. Ichigatsu,
Nigatsu, Sangatsu, Shigatsu, Gogatsu,
Rokugatsu, Shichigatsu, Hachigatsu,
Kugatsu, Jūgatsu, Jūichigatsu,
Jūnigatsu desu.

Watashi no tanjōbi wa Ichigatsu nijū-san
nichi desu.

Kanai no tanjōbi wa Hachigatsu
kokonoka desu.

Musuko no tanjōbi wa Rokugatsu muika
desu.

Musume no tanjōbi wa Shigatsu yōka
desu.



5 hachi ji



6 jū-ni ji sanjip' pun



7 go ji jū-go fun



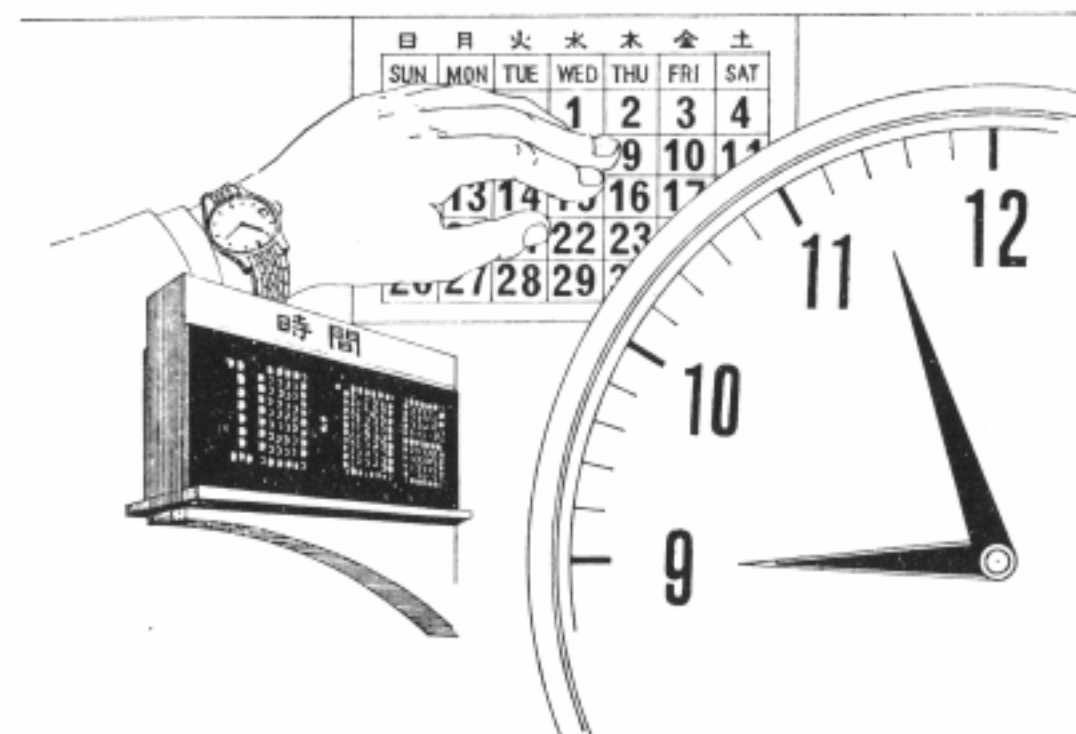
8 roku ji jū-go fun mae



9 shichi ji nijip' pun mae



10 hachi ji jip' pun mae



Dai nijū-ni ka (22)

YŌBI TO TSUKI:
JIKOKU O KIKU

Yōbi no namae o shitte imasu ka.

Hai, Nichiyōbi, Getsuyōbi, Kayōbi,
Suiyōbi, Mokuyōbi, Kin'yōbi, Doyōbi
desu.

Dewa kyō ga Suiyōbi da to suru to,
ashita wa nani yōbi ni narimasu ka.

Mokuyōbi desu.

Asatte wa.

Kin'yōbi desu.

Kinō wa nani yōbi deshita ka.

Dai nijū-ni ka (22)

Kayōbi deshita.

Ototoi wa.

Getsuyōbi deshita.

Kono Getsuyōbi wa chōdo watashi no
tanjōbi¹ deshita.

Sō deshita ka. Chittomo zanjimasen
deshita. Sore wa omedetō gozaimashita.

Arigatō. Dewa, tsuki no namae o itte
mite kudasai.

Hai, Ichigatsu, Nigatsu, Sangatsu,
Shigatsu, Gogatsu, Rokugatsu,
Shichigatsu, Hachigatsu, Kugatsu,
Jūgatsu, Jūichigatsu, Jūnigatsu desu.

Kekkō desu. . . . Tokoro de, ima seikaku
na jikoku wa nan ji desu ka.

Watashi no tokei de wa, yo ji go fun
sugi desu ga, kore wa amari ate ni
narimasen.

Su'imasen, ima nan ji deshō ka.

Ima yo ji han desu.

Anata no hikōki wa nan ji ni demasu ka.

Roku ji jip' pun mae desu.

Anata wa nan ji ni tsukimasu ka.

Ku ji jip' pun sugi desu.



1 tanjōbi



karendā



Dai nijū-san ka (23)

NIHON NO SHŌGATSU

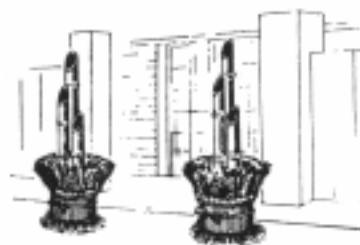
Nihon de wa ichi nen no aida ni takusan no saijitsu ga arimasu.

Naka de mo ichiban taisetsu na no wa Ganjitsu desu.

Ganjitsu no asa ni wa Nihonjū no hitobito ga aratamatta kimochi ni narimasu.

Shōgatsu ni wa tagai ni "Akemashite omedetō gozaimasu. Kyūnenchū wa iroiro to o-sewa ni narimashita. Kotoshi mo dōzo yoroshiku" nado to, aisatsu o kawashimasu.

Jūnigatsu sanjū-ichi nichi no ōmisoka made ni uchi o sukkari kirei ni shimasu.



1 kadomatsu

Shōgatsu no kazaritsuke mo shimasu. Uchi no kado ni kadomatsu¹ o tatemasu. Genkan no ue ni wa, shida², daidai³, kombu⁴, ebi⁵ nado no shimekazari o kakemasu.

Korera no kazari wa iroiro na imi no kōfuku no shōchō desu.

Ōmisoka no yoru shō jū-ni ji kara Nihonjū no o-tera de hyakuyattsu no kane ga tsukaremasu.

Shinnen ga hajimatta no desu.

Ganjitsu no asa ni wa o-toso to o-zōni o iwai, osechi-ryōri o itadakimasu.

Korera no o-shōgatsu-ryōri o itadakinagara, Nihonjin wa hontō ni O-shōgatsu o mukaeta kimochi ni narimasu.

Kodomotachi wa, ryōshin ya shinseki kara otoshidama o itadaku no ga tanoshimi desu.

Shōgatsu ni wa, otoko-no-ko wa tako⁶ o agetari koma o mawashitari shimasu. Onna-no-ko wa haregi o kite hane o tsukimasu. Mottomo kono furui shūkan wa daitokai de wa sutaretsutsu arimasu ga.

Sanganichi ya Matsunouchi ni, hitobito wa hōbō no chijin ya shinseki o tazunete go-nenshi-mawari o shimasu.

Shinnen ni aenai hitotachi ni wa, nengajō o dashimasu.

Yakusho ya kaisha wa Ichigatsu yokka kara hajimarimasu.

Ichigatsu nanoka ni hitobito wa "Nanakusa-Gayu" o taberu no ga furui shūkan desu.



2 shida



3 daidai



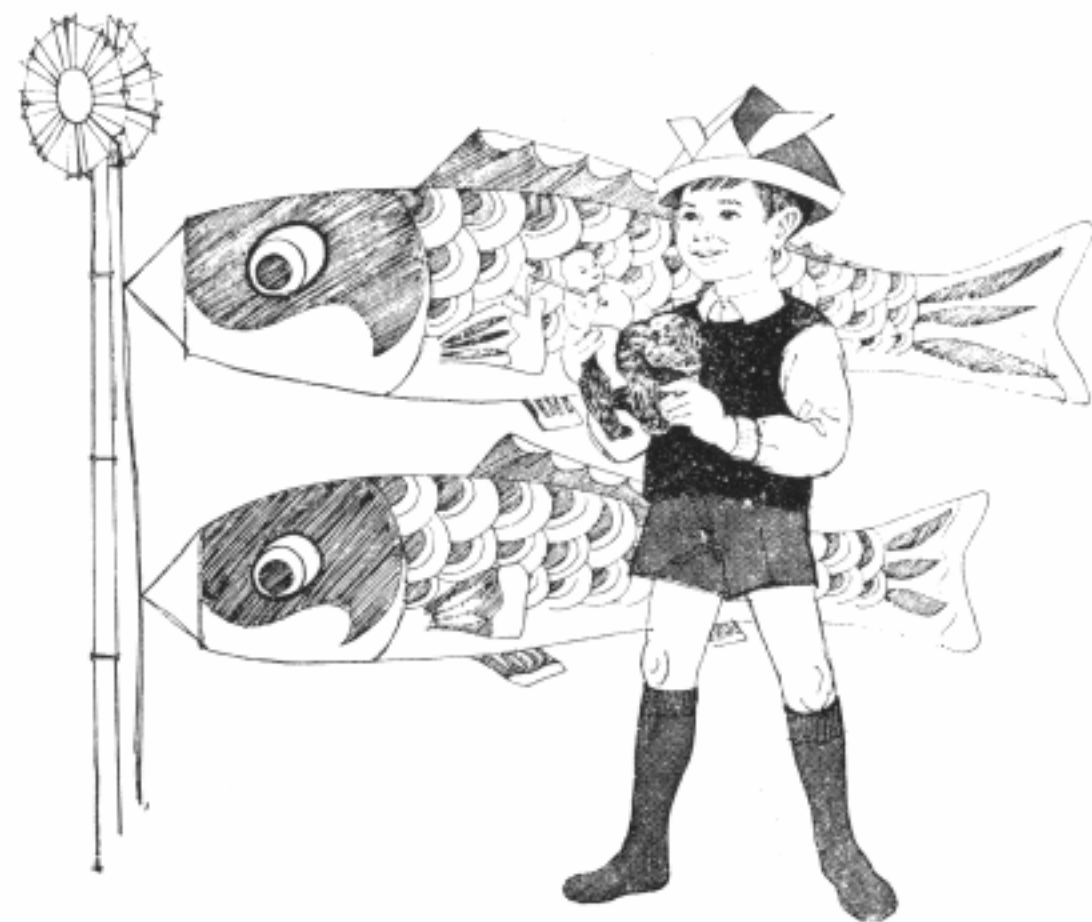
4 kombu



5 ebi



6 tako



Dai nijū-yon ka (24)

NIHON NO SAIJITSU

Nihon ni wa mae ni mo irasshatta koto ga arimasu ka.

Ē, nan kai mo kita koto ga arimasu.

Nihon wa o-suki desu ka.

Ē, daisuki desu.

Nihon de Shinnen o o-mukae ni natta koto ga arimasu ka.

Ē, arimasu.



1 kodomo no hi

Ganjitsu wa Nihon de ichiban taisetsu na saijitsu na n' desu.

Sō desu nē. Watashi mo sō kanjimashita.

Hoka no saijitsu o go-zonji desu ka.

Ē, shitte orimasu. Gogatsu itsuka wa Kodomo-no-Hi¹ desu. Kore wa moto otoko-no-ko no tame no saijitsu datta sō desu nē.

Sō desu. Yoku go-zonji desu ne. Mada hoka ni saijitsu ga arimasu ka.

Ē, takusan arimasu. Tatoeba, Tennō-Tanjōbi ya Seijin-no-Hi nado desu.

Seijin-no-Hi to iu no wa nan desu ka.

Man hatachi ni natte, otona no nakamairi o shita wakai hitotachi no tame no saijitsu desu.

Dewa, Hina-Matsuri no koto o o-kiki ni natta koto ga arimasu ka.

Ē, Hina-Matsuri² wa Sangatsu mikka desu. Kore wa onna-no-kotachi no o-matsuri desu. Kono hi ni wa o-hina-sama o kazarimasu.

Mada hoka ni saijitsu ya o-matsuri ga arimasu ka.

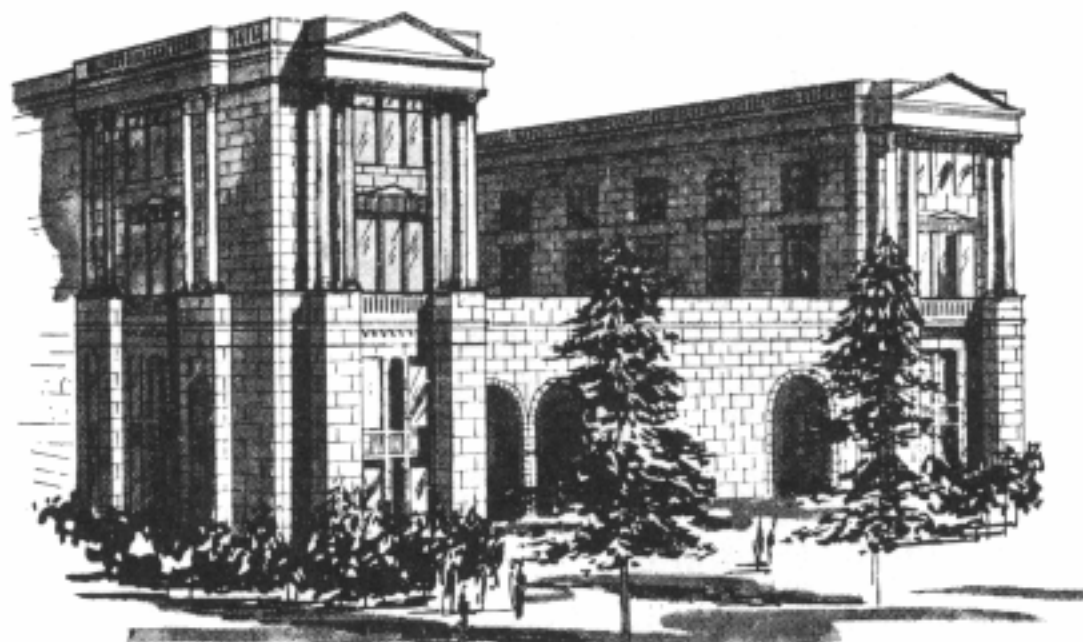
Ē, mada takusan arimasu.

Tokoro de, Nihon de no seikatsu wa ikaga desu ka.

Watashi no kuni to wa, shūkan ga zuibun chigaimasu kara, hajime wa tomadoimashita ga, kono goro de wa Nihon-teki na kangaekata ni daibu narete kite, totemo tanoshiku narimashita.



2 Hina-Matsuri



Dai nijū-go ka (25)

NIHON NO O-KANE

Nihongo ga hanaseru yō ni nattara, anata wa kitto Nihon ni ikitaku naru deshō. Shikashi, Nihon ni iku mae ni Nihon no o-kane ni tsuite tashō shitte oku hō ga, benri darō to omoimasu. Nihon no o-kane no tan'i wa en desu. Kazoekata wa jisshinhō desu kara oboeru no wa kantan desu.



1 yūbinkyoku

Ichī en (¥1), jū en (¥10), hyaku en (¥100), sen en (¥1,000), ichiman en (¥10,000) to kazu ga fuete ikimasu. Shihei wa hyakuensatsu, gohyakuensatsu, sen'ensatsu, gosen'ensatsu, ichiman'ensatsu desu. Gaikoku no o-kane wa gaikokugawase-ginkō de nai to ryōgae dekimasen.

Nihon ni wa gaikoku no ginkō no shiten ga arimasu.

O-kane o azukeru no wa, ginkō de mo yūbinkyoku¹ de mo dekimasu.

Hoteru de toraberāzu-chekku o genkin ni shitai toki wa, ginkō ka hoteru no hito ga Nihon no o-kane ni tsuite, yorokonde setsumei shite kuremasu. Mata, shōten nado de mo, shinsetsu ni oshiete kuremasu².

Nihon no o-kane wa sugu oboeraremasu.

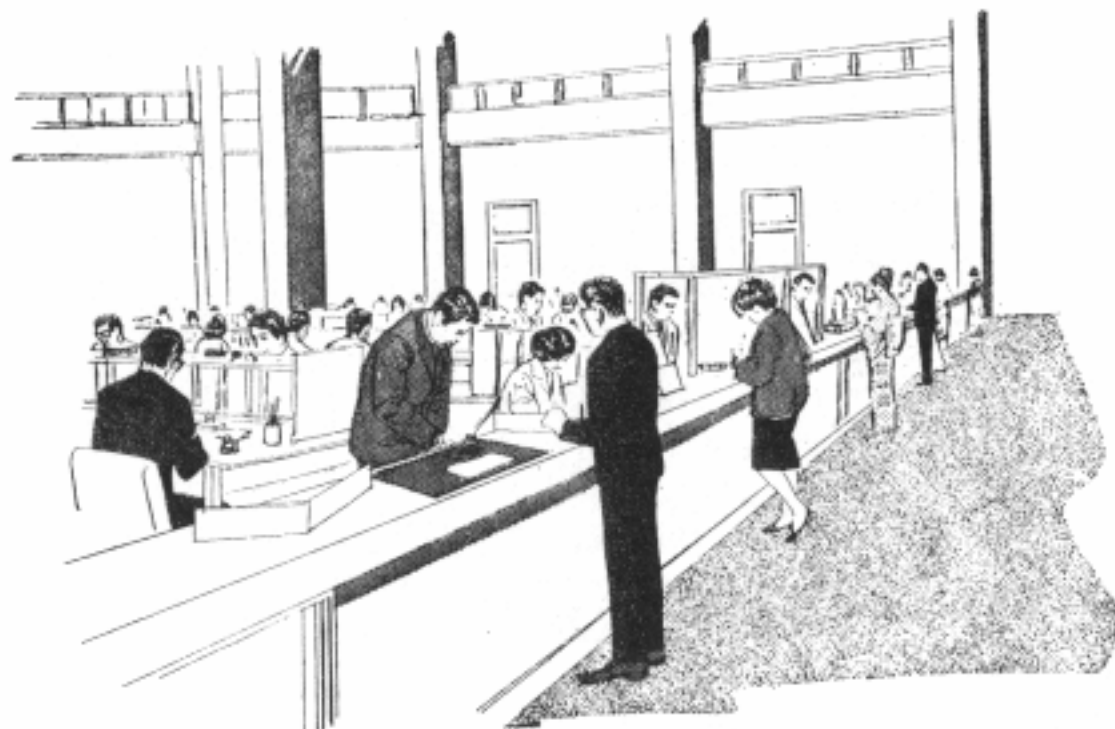
Kahei no kingaku wa kanji de mo arabiya-sūji³ de mo kaite arimasu. Shihei no kingaku mo kanji to arabiya-sūji no ryōhō de kaite arimasu. Nihongo de kazu o kazoeru koto wa, mō go-zonji desu ne. Sore wa muzukashii koto wa arimasen. Renshū sureba, sugu ni Nihon no o-kane ni nareru deshō.



2 shinsetsu ni oshiete kuremasu



3 arabiya-sūji



Dai nijū-rok' ka (26)
GINKŌ DE

Kochira de ryōgae shite itadakemasu ka.
Hai, itashimasu. O-kane wa nan deshō ka.

Kore desu. Igitisu no pondo to, Amerika no doru to, sore ni, Furansu no furan ga shōshō arimasu. Kazoete mite kudasai.

Shibaraku o-machi kudasai. Kyō no kawase-sōba o shirabemashō¹.

Toraberāzu-chekku mo koko de ii n' deshō ka.



1 kyō no kawase-sōba o shirabemashō

Hai, kekkō desu. . . . O-matase itashimashita. Gōkei samman-yonsen-nanahyaku-gojū en ni narimasu.

Sō desu ka, sore de wa gosen'ensatsu o go mai, sen'ensatsu o kyū mai, hyakuensatsu o roku mai, ato wa komakai no de itadakemasu ka.

Kashikomarimashita. . . . Dōzo. Kore de yoroshū gozaimasu ka.

Sumimasen ga, kono gojūen o jūen go mai ni shite kudasaimasen ka. . . . Dōmo arigatō.

Dō itashimashite.

Sore kara, kochira de kōza o hirakitai n' desu ga, dō sureba ii deshō ka.

Sono koto deshitaru, shihainin² ga uketamawarimasu. Asoko no garasu no doa³ kara dōzo.

Shitsurei shimasu. Watashī wa Kobayashi to mōshimasu. O-taku ni kōza o hirakitai n' desu ga. . . .

Kingaku wa ika hodo deshō ka.

Nijūman en arimasu. Kore de shibaraku wa ma ni au to omoimasu ga, ikaga deshō.

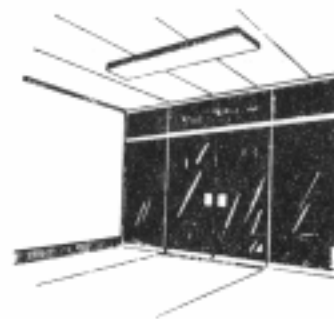
Kochira ni hoshōnin ga o-ari desu ka.

Ē, kore ga hoshōnin no jūsho to namae desu.

Kekkō de gozaimasu. Sugu kogittechō⁴ o sashiagemasu. Shibaraku o-machi kudasai.



2 shihainin



3 doa



4 kogittechō



Dai nijū-nana ka (27)
YŪBIN TO DEMPŌ

Yūbinkyoku wa doko no machi ni mo arimasu.
Futsū no tegami ya hagaki o dasu no ni wa, yūbinkyoku e yuku hitsuyō wa arimasen.
Machikado ni akai posuto ga tatte imasu. Ichi nichi ni sū kai yūbinkyoku no hito¹ ga posuto² no hagaki ya tegami o atsume ni kimasu.
Isogi no tegami ya hagaki wa, sokutatsu de dasu koto ga dekimasu.
Gaikoku e dasu toki wa, kōkūbin o tsukaimasu.



1 yūbinkyoku no hito



2 posuto



3 dempō

Dempō³ o uchitai toki wa, dempōkyoku e ikanakereba narimasen.

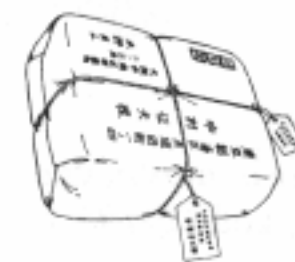
Shikashi, dempōkyoku ni denwa de tanomu koto mo dekimasu.

Kono e o miru to, yūbinkyoku no naka ga dō natte iru ka yoku wakarushō. Madoguchi no kochira gawa ni shi go nin hito ga imasu.

Hitori wa yūbin-kitte⁴ o katte imasu. Hitori wa tegami o kakitome ni shite imasu.



4 yūbin-kitte



5 kozutsumi

Kozutsumi⁵ o okuru toki wa, kozutsumi o yūbinkyoku e motte ikanakereba narimasen.

Kyokuin ga mekata o hakatte ryōkin o oshiete kuremasu.

Kōshū-denwa wa dempō-denwa-kyoku ni arimasu.

Akai kōshū-denwa⁶ wa machi no doko ni mo arimasu.



6 kōshū-denwa



Dai nijū-hachi ka (28)

DENWA DE DEMPŌ O UTSU

Moshi moshi, dempō o uchitai n' desu
ga, kono denwa de ii n' deshō ka.

Chotto o-machi kudasai, sochira ni
tsunagimasu kara.

Moshi moshi, dempōkyoku desu.

Sumimasen ga, dempō o uchitai n' desu
ga.

Anata no o-namae to jūsho o dōzo.

Namae wa Kasahara Tadashi desu.

Jūsho wa Tōkyō-to, Minato-ku,
Akasaka Tameike-machi sanjū banchi
desu.

Dai nijū-hachi ka (28)

Denwa-bangō wa.

Gō hachi san no nii hachi rei nana ban
desu.

Gō hachi san no nii hachi rei nana desu
ne.

Hai, gō hachi san no nii hachi rei nana.

Sore de wa denwa o ittan kitte o-machi
kudasai. Kochira kara o-kake shimasu.
Moshi moshi. . . . Gō hachi san no nii
hachi rei nana desu ne.

Hai, sō desu.

Saki hodo no dempō no atesaki o dōzo.

Fujiyama Haruhiko desu.

Wakarimashita. Jūsho o dōzo.

Rondon, Ringafon Kyōkai desu.

Hombun wa.

Tanjōbi Omedetō, Genki de Gambatte
Kudasai, sono ato ni Tadashi to watashi
no namae o tsukete kudasai.

Kurikaeshimasu. Hasshinnin wa Tōkyō-
to, Minato-ku, Akasaka, Tameike-machi
sanjū no Kasahara Tadashi San.

Denwa-bangō wa gō hachi san no nii
hachi rei nana. Atesaki wa Rondon,
Ringafon Kyōkai no Fujiyama Haruhiko
San. Dembun wa Tanjōbi Omedetō,
Genki de Gambatte Kudasai, Tadashi . . .
to, sore dake desu ne.

Hai.

Nihongo de yoroshii n' desu ne.

Hai, kekkō desu.

Wakarimashita. Arigatō gozaimasu.



denwa o kakeru



yūbinkyoku



Dai nijū-kyū ka (29)
RYOKŌ

San shūkan mae ni Nihon ni kite kara, totemo isogashii hi o sugoshite imasu. Ni san nichi mae watashi wa Kōbe e kyūkō de kimashita. Asu mata Ōsaka e ikimasu. Sono ato asatte no Mokuyōbi ni wa Kyōto e ikimasu. Kyōto de wa takusan no yūmei na o-tera¹ ya meisho o mite arukimasu. Kyōto kara Nara e ikimasu ga, densha de naku basu² de iku tsumori desu. Nara mo Kyōto to onaji yō ni furui miyako de o-tera ya o-miya ga takusan arimasu. Kankō-basu de ikeba inaka no keshiki ga tanoshimeru to omoimasu.



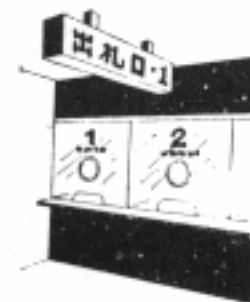
1 yūmei na o-tera

Kore wa hito de konde iru eki no e desu. San ban sen no hōmu ni wa hassha magiwa no ressha ga tomatte imasu.

Hōmu no supiikā ga ma mo naku kono ressha ga hassha suru to itte imasu. Jōkyaku no naka ni wa, mado kara konde iru hōmu³ o nagamete iru hito mo arimasu.

Yon ban sen no hōmu ni wa tsuita bakari no ressha ga tomatte imasu. Takusan no ryokōshatachi ga nimotsu o motte orite kimasu.

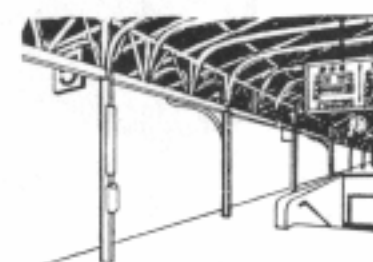
Kippu⁴ wa shussatsujo⁵ de utte imasu. Sono hoka, eki ni wa machiai-shitsu ya, baiten ya, tenimotsu-azukarijo ya, annaijo nado ga arimasu. Nihon no kisha wa totemo hayaku, shikamo jikan ga seikaku desu. Sono hoka, kokunai o ryokō suru no ni wa kokunaisen no hikōki mo arimasu shi, basu mo hattatsu shite imasu. Ōkina machi de wa, takushii ya basu ya densha ga atte benri desu.



5 shussatsujo



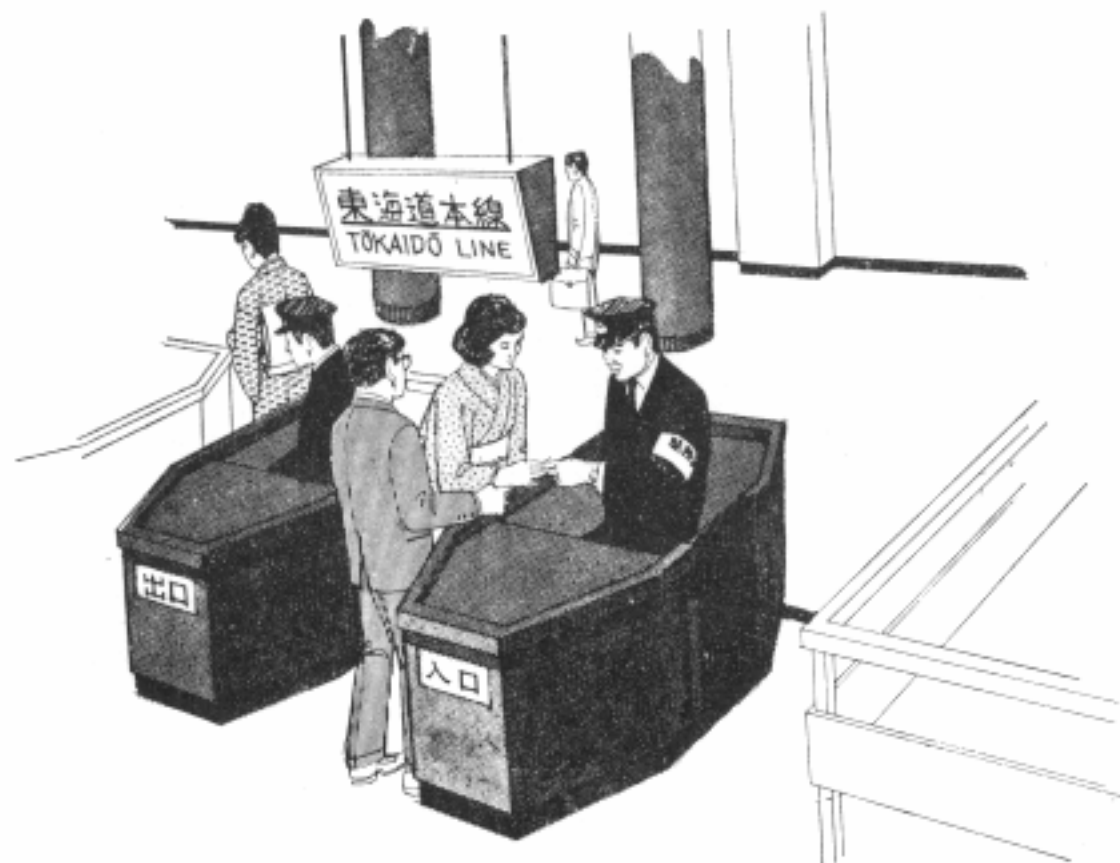
2 basu



3 hōmu



4 kippu



Dai sanjik' ka (30)

E K I D E

Kyōto, ittō ichi mai kudasai.

Kyūkōken mo irimasu ka.

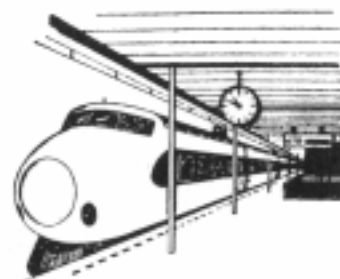
Hai, o-negai shimasu. Jū ji gojip' pun no Ōsaka yuki¹ wa norikae ga arimasu ka.

Iie, (ē) arimasen.

Mada sukoshi jikan ga arimasu nē.

Ē, wazawaza o-miokuri arigatō gozaimashita.

Iie, dō itashimashite. Watashi mo nyūjōken² o katte kimasu kara, chotto koko de o-machi kudasai.



1 Ōsaka yuki

Dai sanjik' ka (30)



2 nyūjōken

Hai. Doko ka ni akabō³ ga itara yonde kite itadakemasen ka.

Hai, yoroshū gozaimasu.

Akabō-san, kono nimotsu o o-negai shimasu.

Nan ji no kisha desu ka.

Jū ji gojip' pun no Ōsaka yuki kyūkō no ittō desu. Sono toranku wa chikki ni shimasu kara, konimotsu no tokoro made motte kite kudasai. Tokoro de, sono kisha wa nan ban sen desu ka.

Jū-ni ban sen desu.

Jā, o-negai shimasu.

Baiten de chokorēto⁴ to mikan o katte kimashita. Kisha no naka de o-agari kudasai. Sore kara kore shūkanshi⁵ desu.

Kore wa kore wa, dōmo go-shimpai kakete sumimasen.

Dō itashimashite.

Ato jū-go fun gurai desu kara, sorosoro mairimashō ka.

Hai, sō desu ne.

Sono kaban⁶ o-mochi shimashō.

Hai, arigatō gozaimasu.

Dō itashimashite.



3 akabō



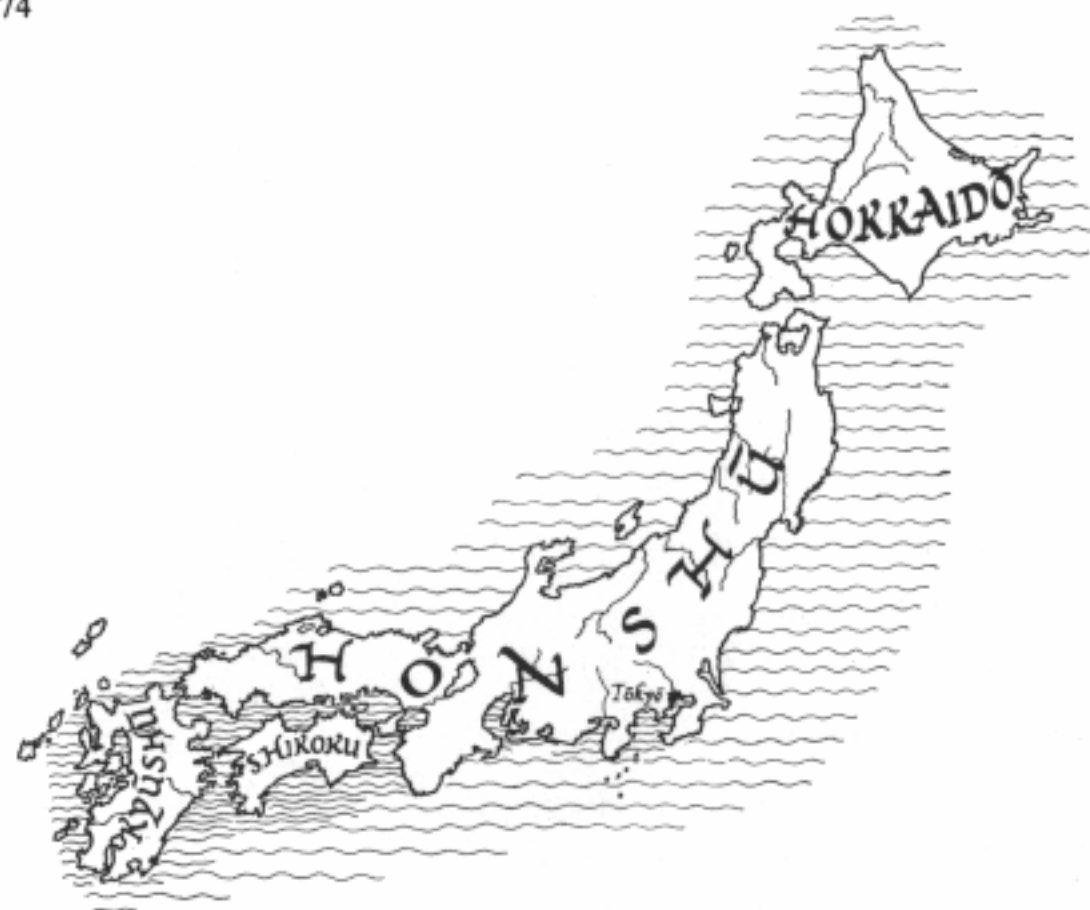
4 chokorēto



5 shūkanshi



6 kaban



Dai sanjū-ik' ka (31)

UMI NO TABI TO SORA NO TABI

Senshū watashi no tomodachi ga
yōroppa e ryūgaku suru no de, miokuri
ni Yokohama ni ikimashita. Yokohama
wa ōkina minato desu.

Hatoba ni tsuita toki, fune ga deru made
ni mada ichi jikan amari arimashita.

Fune ni agatte, achira kochira o
nagamemashita.

Minato ni wa ōkina gaikokusen ga
takusan haitte imashita.

Watashi no notta fune de wa, ōkina
kurēn¹ ga takusan no nimotsu o
tsumikonde imashita.

Norikumiintachi wa sorezore isogashiku
hataraitte imashita.



1 ōkina kurēn



2 hatoba

Dai sanjū-ik' ka (31)

Yagate dora ga natta no de, tomodachi
ni aisatsu shite, fune kara orimashita.
Jōkyakutachi ni majitte, watashi no
tomodachi mo isshōkemmei te o futte
imashita.

Fune wa yukkuri hatoba² o hanarete,
dandan tōzakatte ikimashita.

Watashitachi wa fune ga mienaku naru
made tatte imashita.

Ni san nichi tatte, watashi jishin ga kyū
ni Hokkaidō e ikanakereba naranaku
narimashita.

Isogi no tabi deshita no de, hikōki³ de
ikimashita.

Hikōjō de wa hikōki ga shuppatsu no
yōi o shite imashita.

Watashitachi wa sore ni norikomimashita.

Hikōki wa gozen jū-ichi ji ni shuppatsu
shimashita.

Sora no tabi wa taihen yukai deshita.

Nihon wa yottsu no shima kara dekite
imasu. Hokkaidō, Honshū, Shikoku,
Kyūshū desu.

Takusan no yama ya kawa⁴, soshite
kazan ga arimasu ga, sono naka ni wa
kemuri o dashite iru kazan⁵ mo arimasu.

Nihon de ichiban yūmei na yama wa
Fuji-san desu.

Mata takusan no shima ga arimasu ga,
tokuni Seto Naikai no shimajima wa
taihen utsukushii desu.

Nihon ni wa daitoshi ga sukunaku
arimasen. Tōkyō o hajime to shite,
Ōsaka, Nagoya, Kōbe, Yokohama,
Kyōto, Sapporo, Sendai, Hiroshima,
Kita-Kyūshū-shi, Fukuoka, Nagasaki,
Niigata, sono hoka ga arimasu.



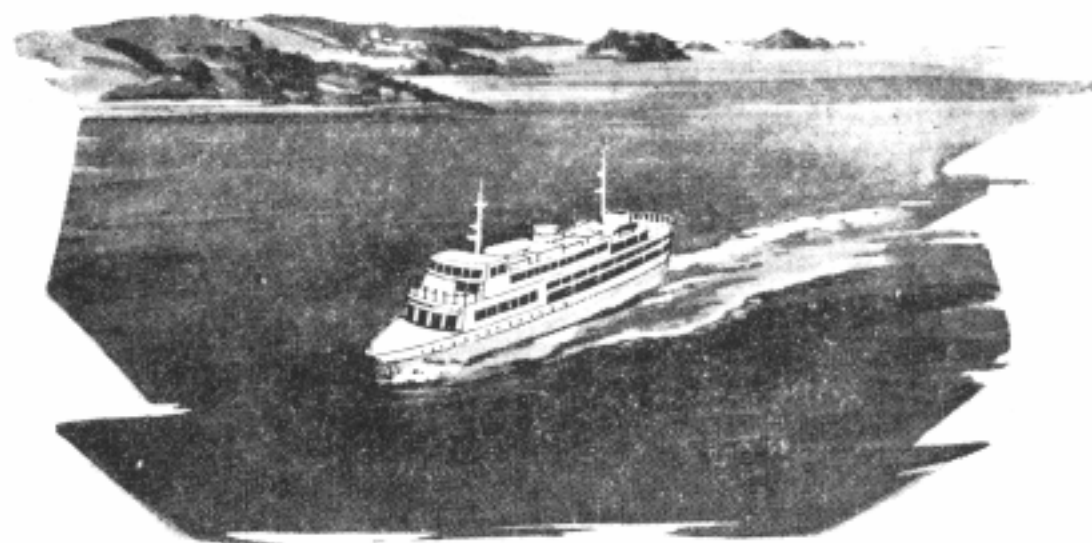
3 hikōki



4 yama ya kawa



5 kazan



Dai sanjū-ni ka (32)
FUN E NO UE DE

Beppu yuki no fune¹ wa kochira desu.
Kippu o o-mise negaimasu. Ittō desu ne.
Migi no hō e massugu oide kudasai.

Yatto ma ni aimashita ne. Kono mama
kampan ni irasshaimasu ka, soretomo
(u) sugu heya² ni irasshaimasu ka.

Sā, dochira ga ii deshō. Watashi wa
o-hanashi shita yō ni, amari fune ni wa
tsuyoku nai n' desu.

Kyō wa kaze mo arimasen shi, daijōbu
desu yo. Dekki kara Kōbe no machi ya
Rokkō o mite goran ni natte wa ikaga
desu ka.



1 fune

Dewa omoikitte kampan ni itte mimashō.
Kyō wa hontō ni arenaide ite hoshii
mono desu ne.

Anata wa yoku go-ryokō o nasaimasu ka.

Ē, demo fune no tabi wa amari shinai
yō ni shite imasu. (e) Mae ni mo ichi do
Izu no Ōshima e itta koto ga aru n' desu
ga, taihen deshita.

Dō shite hikōki ni nasaranakatta n' desu
ka.

Kondo kara wa sō shiyō to omotte
imasu.

Shikashi, kono Seto Naikai wa fūkei mo
sekaiteki ni yūmei desu shi, kyō no yō
ni tenki no ii hi ni wa subarashii tokoro
desu yo.

Sō da sō desu nē. Tokidoki shashin³ ya
eiga de mite ichi do kitai to omotte ita
n' desu.

Watashi wa mō ni do mo san do mo
tōtte imasu ga, chiisana shima ga tsugi
kara tsugi e dete kite jitsu ni subarashii
n' desu yo.

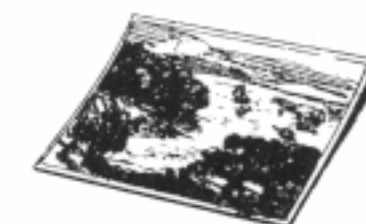
Sore ni watashi wa Beppu⁴ no onsen ga
totemo tanoshimi desu.

Sā, nimotsu o heya ni oite kimashō ka.

Sō desu ne, sō shimashō.



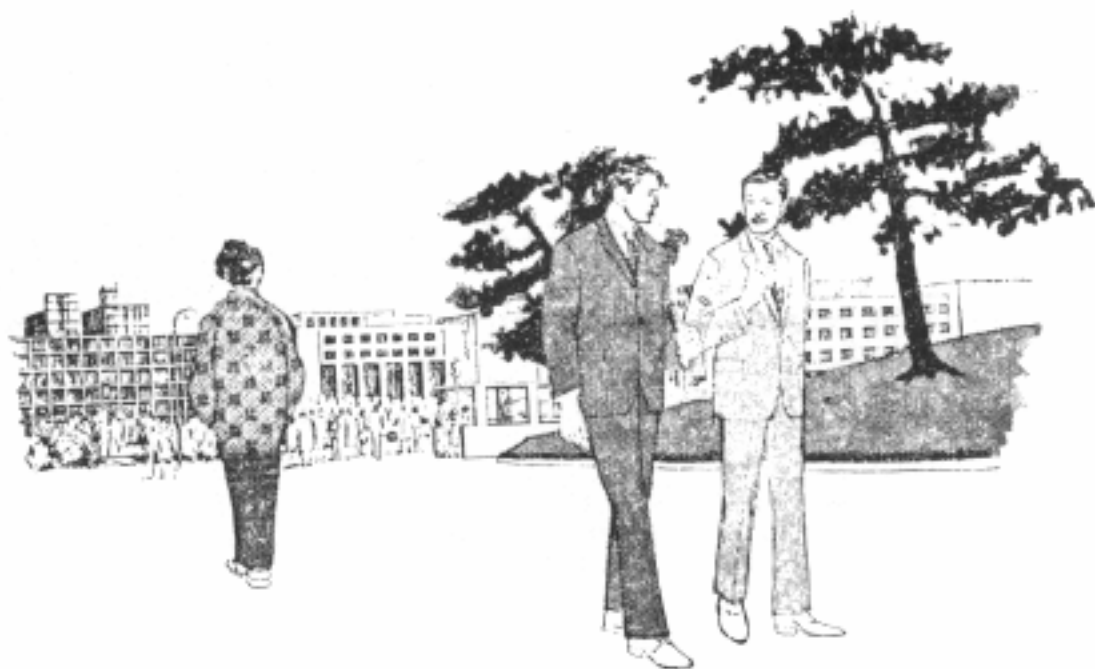
2 heya



3 shashin



4 Beppu



Dai sanjū-san ka (33)
TŌKYŌ NO MACHI

Ima watashitachi wa Kōkyo-Mae Hiroba ni tatte imasu. Koko wa Tōkyō no chūshimbu desu.

Kono chikaku ni wa kanchō ya ōkina kaisha, sore ni ginkō nado no tatemono ga atsumatte imasu.

Kono Hiroba ni wa Tōkyō e kuru ryokōshatachi ga kanarazu kimasu. Mata kono chikaku ni wa Yūraku-chō ya Ginza Dōri ga arimasu. Tōkyō de ichiban nigiyaka na tokoro desu.



1 depāto



2 kimono o kita onna no hito



3 chikatetsu no iriguchi



4 densha



5 jikayōsha

Soko ni wa yūmei na depāto¹ ya shōten ya resutoran nado ga narande ite, ōzei no hitotachi ga aruite imasu. Isoide iru hito mo areba, burabura aruite iru hito mo arimasu.

Kimono o kita onna no hito² ga kodomo o tsurete chikatetsu no iriguchi³ o orite iku no ga miemasu.

Densha⁴ ya basu, sore ni jikayōsha⁵ ya takushii ya torakku ga hikkirinashi ni tōru no de, machi no sōon wa taihen na mono desu.

Michi o ōdan suru toki ni wa, shingō⁶ o yoku mite kara wataranai to kiken desu. Kōtsū jūnsa ga iru toki ni wa, sono sashizu ni shitagatta hō ga anzen desu.



6 shingō

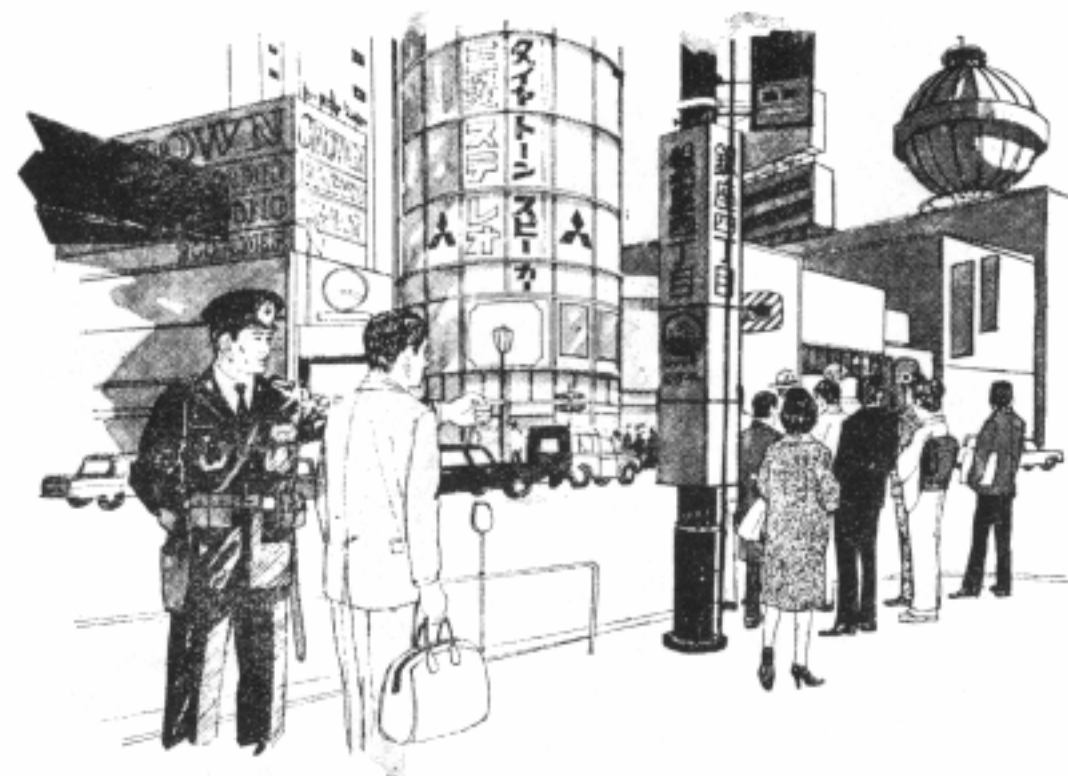
Yoru no Tōkyō wa totemo kirei desu. Gaitō ya shōuindō⁷ no akari de hodō wa kuraku arimasen.

Iro toridori no neon ga yozora ni tsuitari kietari shite imasu.

Niji no yō ni, murasaki, ao, midori, kiiri, orenji, aka no neon de Tōkyō no yoru no nagame wa totemo migoto desu.



7 shōuindō



Dai sanjū-yon ka (34)
MICHIO TAZUNERU

Chotto o-ukagai shimasu ga, Kōkyo¹-
Mae e wa dō itara ii n' deshō ka.

Ē, (e) kono tōri o massugu irassharu to,
Hibiya no kōsaten ga arimasu. E, soko o
migi ni ikimasu to sugu hidari ni mieru
no ga Kōkyo-Mae Hiroba desu.

Aruite nan pun gurai kakarimasu ka.

Sō desu nē, isoide arukeba jip' pun gurai
deshō.

Basu wa arimasen ka.

Aru to omou n' desu ga, yoku
zonjimasen. A, asuko no omawari-san²
ni o-kiki ni nattara waku to omoimasu
ga.



1 Kōkyo



2 omawari-san



3 teiryūjo



4 shashō

Dōmo arigatō gozaimasu.

Iie.

Chotto o-ukagai shimasu ga. . . .

Nan desu ka.

Kōkyo-Mae e iku basu wa arimasen
deshō ka.

Ē, achira gawa no asuko ni teiryūjo³ ga
arimasu ne.

Ē.

Asuko e kuru basu wa minna ikimasu.
Ē, shashō⁴ ni Wadakura-Mon⁵ de
oroshite kureru yō ni tanominasai.

Arigatō gozaimashita.

Dō itashimashite.

Naka hodo ni o-tsume negaimasu.
Hassha shimāsu. . . . Tsugi wa Hibiya,
Hibiya Kōen⁶ de gozaimasu. Kippu o
o-kirase negaimasu. . . .

Wadakura-Mon ichi mai kudasai.
Wadakura-Mon de oritai n' desu ga
oshiete kuremasen ka.

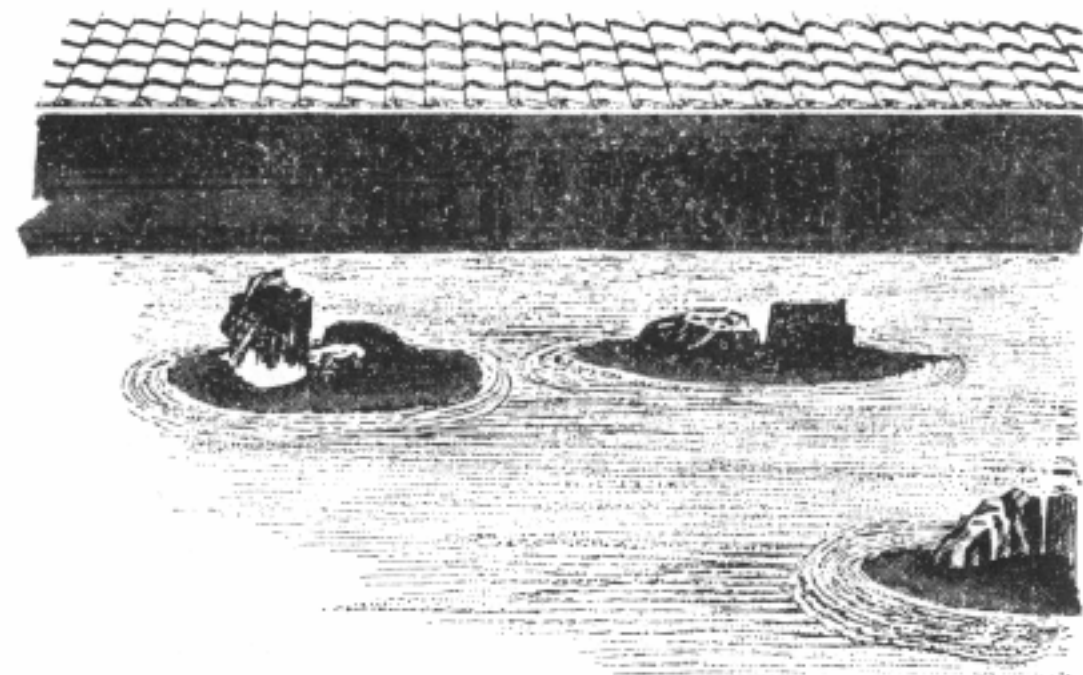
Hai, Hibiya Kōen no tsugi ga sō desu kara.
A, dōmo arigatō.



5 Wadakura-Mon



6 Hibiya kōen



Dai sanjū-go ka (35)

KYŌTO KEMBUTSU

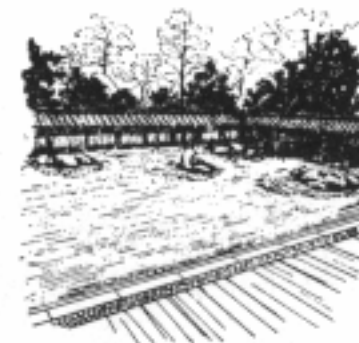
Tōkyō no shigoto ga sunda ato, Kyōto ya Nara nado o mawaru no wa furui Nihon o miru tame ni yakudachimasu. Kyōto wa furui miyako desu. Ima wa Tōkyō ga shufu desu ga sore made wa yaku sen nen hodo no aida Kyōto ga shufu deshita.

Kyōto wa shi hō o yama de kakomarete imasu¹. Sono mannaka ni nagarete iru no ga Kamo-gawa desu.

Kita no hō ni Hiei-zan ga sobiete imasu. Higashi-yama wa Kyōto no higashi no hikui yama de, sono fumoto ni takusan no yūmei na tera ga arimasu.



1 Kyōto wa shi hō o yama de kakomarete imasu



2 Ryōan-ji no Sekitei

Kyōto no nishi no hō ni Saga to iu tokoro ga atte, Sekitei de yūmei na Ryōan-ji² ga arimasu.

Yūgata, Hiei no haiuē o kuruma de nobotte iku to, Kyōto no yakei ga utsukushiku ashimoto ni hirogarimasu. Kyō wa Gosho³ o goran ni naru no ga ii deshō.

Asu wa Kinkaku-ji⁴, Ginkaku-ji⁵, sono hoka no yūmei na tokoro o tazunete goran nasai.

Asatte wa Sekitei no aru Ryōan-ji o yukkuri kembutsu dekimasu. Watashi wa mae ni itta koto ga arimasu ga totemo subarashii desu.

Doyōbi ni Nara ni o-mawari ni nareba ii deshō.

Nihon no dono ōkina machi de mo, geisha o yobu koto ga dekimasu.

Geisha wa kyaku no motenashi no tame ni, tokuni gei o shikomareta josei desu. Kanojora wa utai, shamisen o hiki, soshite odorimasu.

Kyōto de wa, geisha no koto o "geikohan" to iimasu. Hoka ni "maiko"⁶ mo imasu.



3 Gosho



4 Kinkaku-ji



5 Ginkaku-ji



6 maiko



Dai sanjū-rok' ka (36)
KYŌTO NO MEISHO

Ichi n'chi futsuka de Kyōto kembutsu ga dekiru deshō ka.

Sō desu nē, ichi n'chi ya futsuka de wa muri desu ga, demo omo na tokoro dake nara mirareru to omoimasu.

Mazu, doko e ikeba ii deshō ka.

Watashi wa Higashi-yama e irassharu koto o o-susume shimasu ne. Heian Jingū¹ kara massugu Higashi-yama no fumoto o minami e irassharu to, yūmei na o-tera ga tsuzuite imasu kara.

Sō desu ka. Koko kara daibu arimasu ka.



1 Heian Jingū

lie, takushii² de irasshareba jip' pun mo areba iku to omoimasu. Sono ato mada o-tsukare de nakattara, Sanjū-san-gen-dō³ ni irasshatte wa ikaga desu ka.

Sore wa nan' desu ka.

Hakubutsukan no sugu minami gawa ni atte, soko ni wa sen-hyaku tai no butsuzō ga arimasu.

Sore wa omoshiroi desu nē. Zehi itte mitai desu ne.

Futsuka me wa nishi no kōgai no o-tera o o-mawari ni nattara dō desu ka.

Yūmei na Sekitei ga aru sō desu ne.

Ē, arimasu. Ashita watashi wa hima ga arimasu kara, zehi o-tomo itashimashō.

Sō desu ka. Sore wa arigatai koto desu. Anata ni setsume shite itadaketara tasukarimasu.

Asa ku ji ni hoteru ni o-ukagai shimashō. Dōzo kamera⁴ o o-wasure ni naranai de kudasai.

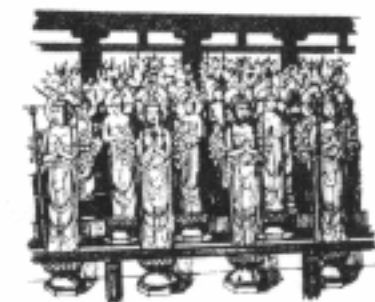
Wakarimashita. Dewa ashita hoteru no shōmen genkan⁵ de o-machi shite imasu.



5 hoteru no shōmen genkan



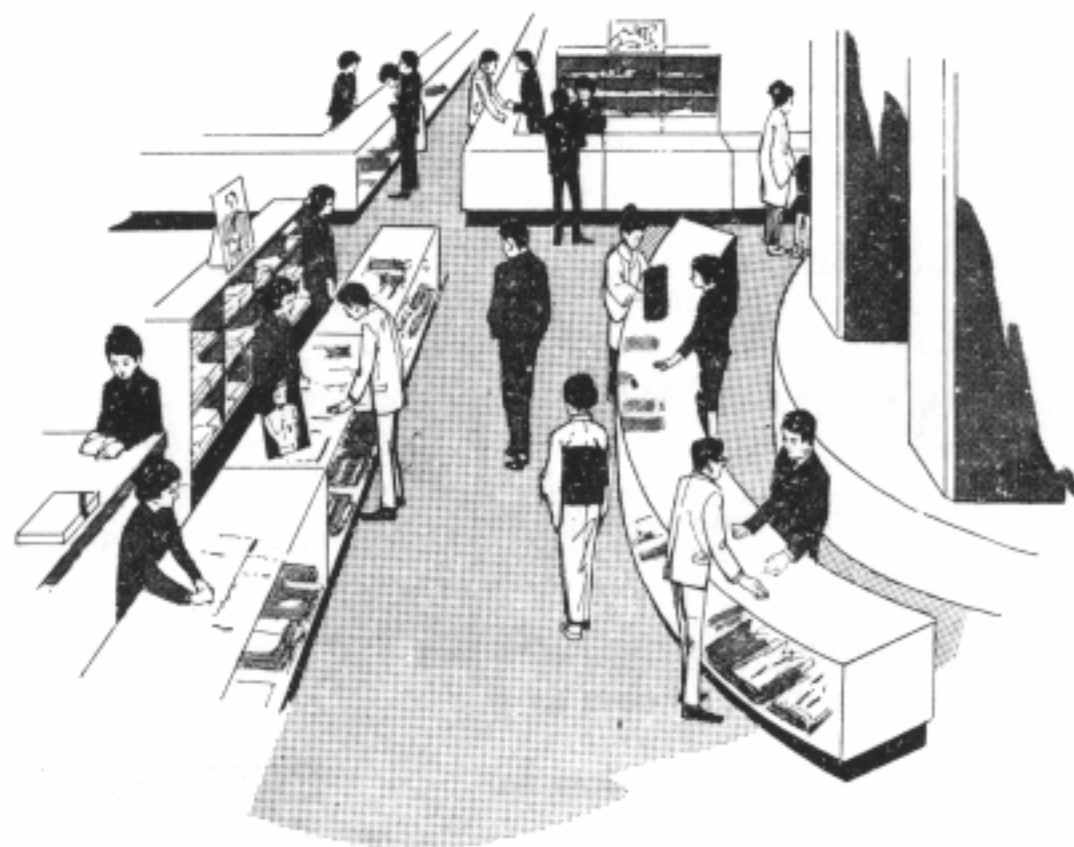
2 takushii



3 Sanjū-san-gen-dō



4 kamera



Dai sanjū-nana ka (37)
DEPĀTO

Watashi wa, kyō, Tōkyō no aru depāto e itte kimashita. Totemo tanoshii jikan o sugoshimashita.

Ten'in wa danjo awasete sū hyaku nin ita yō desu ga, sono shinsetsu na no ni wa odorokimashita.

Hōseki¹ Uriba, Kagu² Uriba, o-kashi ya shokuryōhin no uriba³ nado, uriba no kazu wa nan jū to aru yō desu.

Sore ni o-kyaku-san no kazu mo ōku, minna tanoshi sō ni aruitari, kaimono o shitari shite imashita.



1 hōseki



2 kagu

Kodomo zure no hitotachi wa, kaimono no ato okujō no yūenchi de kodomo o asobasete imashita.

Soko wa chiisai dōbutsuen no yō ni natte ite, dōbutsu ga ori no naka ni irete arimashita.

Watashi wa okurimono o kaitai to omoimashita. Imōto ni wa hankachi o roku mai, oi ni wa mannenhitsu⁴ o ip'pon, mei ni wa hon⁵ o ni satsu desu. Uriba o aruki mawatte itara, chōdo Furoshiki⁶ Uriba no mae de, nan nen mo awanakatta mukashi no tomodachi ni battari deaimashita.

Kanojo wa kekkon shite inaka ni ita n' desu ga, saikin go-shujin no shigoto no tsugō de mata Tōkyō e kaette kita n' da sō desu.

Watashitachi wa shokudō e itte issho ni shokuji o shinagara, iroiro no hanashi ni hana o sakasemashita.

Kanojo no chōnan wa mada gakkō no tsugō de inaka no o-bā-san no tokoro ni azukete aru to itte imashita.

O-jii-san wa goku saikin nakunatte, o-bā-san hitori nan' da sō desu. Shokuji o sumashita no wa ni ji jū-go fun sugi deshita.

Gūzen atte, donna ni ureshikatta ka kuchi de wa ienai kurai desu.



3 o-kashi ya shokuryōhin no uriba



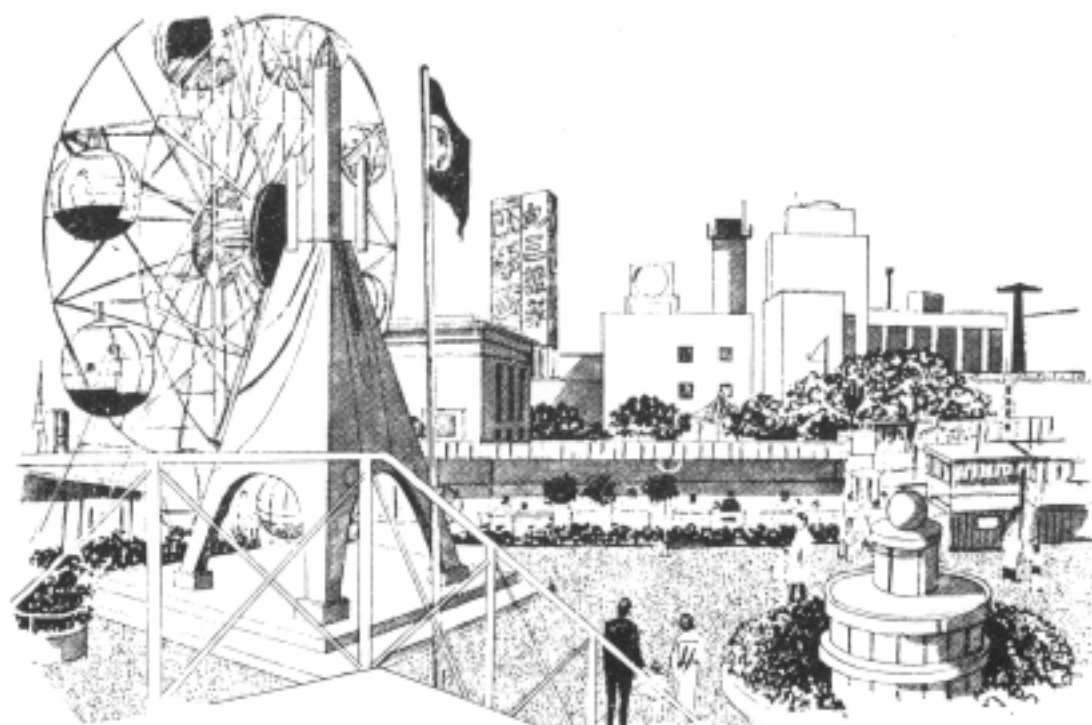
4 mannenhitsu



5 hon



6 furoshiki



Dai sanjū-hachi ka (38)

K A I W A

Zuibun nagai koto Tōkyō o hanarete
irashita n' ja arimasen ka.

Ē, zuibun nagai koto Tōkyō ni orimasen
deshita wa. Watashi ga kekkon shite
kara zutto desu kara.

O-ko-sama wa nan nin desu ka.

San nin desu no. Otoko-no-ko ga hitori
to onna-no-ko ga futari¹ desu no.

Kochira e irassharu koto ni natta n'
deshō.

Ē, shujin ga Tōkyō ni tenkin ni natta
mono desu kara. Un yoku atarashii
apāto ga mitsukarimashita no.



1 otoko-no-ko ga hitori to
onna-no-ko ga futari

Sore wa yokatta wa. Apāto o mitsukeru
no wa totemo muzukashii n' desu mono.

Ē, sō da sō desu nē. Sore ni, watashitachi
no apāto wa totemo modan na no.

Botchan wa ima dochira ni irassharu no.

Inaka² no haha no tokoro ni oite
kimashita. Mada gakkō³ desu kara.

O-kā-sama wa o-genki desu ka.

Hai, okage-sama de genki de orimasu.
Anata no tokoro no o-kā-sama wa
ikaga desu ka.

Okage-sama de totemo genki desu wa.

Ara, mō san ji jū-go fun desu wa. Hontō
ni jikan no tatsu no wa hayai mono ne.
Yo ji made ni uchi e kaeranakute wa
narimasen kara, soro soro o-wakare
shinakute wa.

Watashi mo kaeranakute wa narimasen
wa. Mata chikai uchi ni o-ai shitai wa nē.

Watashi mo zehi o-ai shitai wa.

Dewa sayonara⁴.

Sayōnara.



2 inaka



3 gakkō



4 dewa sayonara



Dai sanjū-kyū ka (39)
RIHATSUTEN TO
BIYŌIN

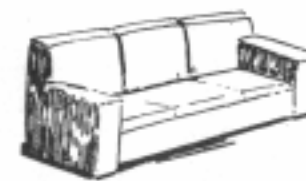
Rihatsuten to biyōin wa donna machi ni
mo arimasu.
Wakai hito mo toshiyori mo minna
rihatsuten ya biyōin no sewa ni narimasu.
Otoko wa rihatsuten de atama o katte
moraimasu¹. Hige² o nobashite iru hito
wa, sono teire mo shite moraimasu.
Jibun de kao o soranai hito wa,
rihatsuten de sotto morawanakereba
narimasen.
Onna wa biyōin de kami o kittari,
pāma o kakete morattari shimasu.



1 atama o katte
moraimasu



2 hige



3 sofā

Kore wa rihatsuten no naka no yōsu
desu. Shujin wa ima isogashi sō ni
o-kyaku no atama o katte imasu.
Mō hitori no o-kyaku wa kao o sotto
moratte imasu.
Sū nin no o-kyaku ga sofā³ ni
koshikakete jumban o matte imasu.
Sono uchi no hitori wa shimbun o
yonde imasu.
Hitori no o-kyaku wa ima rihatsu ga
sunde kaeru tokoro desu. Ten'in ga
ōbā o kisete, burashi o kakete imasu.
Nihon de wa chippu wa irimasen.



4 anzen-kamisori

Watashi wa itsumo anzen-kamisori⁴ de
jibun de kao o sorimasu.
Watashi wa hoka no hito no te de hō ya
ago ni sekken no awa o nuritsukerareru
no ga iya nan' desu.
Sore ni, jibun de kao o soru hō ga zutto
kimochi ga ii shi, daiichi yasugari desu.
Watashi no ani wa denki-kamisori⁵ o
tsukatte imasu.



5 denki-kamisori



Dai yonjik' ka (40)

RIHATSUTEN TO
BIYŌIN NO KAIWA

Irasshaimase. Dōzo o-kake kudasaimase.
Aisumimasen ga chotto o-machi
kudasaimase. . . . O-matase itashimashita,
dōzo kochira e. . . . Dō iu fū ni
itashimashō ka. Mijikaku itashimashō
ka, hasami dake ni itashimashō ka.

Sō desu nē, amari mijikaku shinaide
kudasai¹.

Kashikomarimashita. . . . Kore de ikaga
desu ka.

E, kekkō desu. Arigatō.



1 amari mijikaku shinaide
kudasai

Dai yonjik' ka (40)

Ogushi ga daibu kasakasa shite imasu ga,
o-arai² itashimashō ka.

Sō nē. E, dewa sō shite moraimashō.

Hai, sumimashita.

Arigatō. Sore wa sō to, kochira ni wa
biyōshitsu ga arimau ne. Kanai ga pāma
o kaketai to itte iru n' desu ga, ashita no
ni ji goro wa dō deshō.

Chotto o-machi kudasai, mite mimashō.
. . . Kekkō de gozaimasu.

Ikura desu ka.

Roppyaku-gojū en de gozaimasu.

E, sore de wa, koko ni sen en okimasu.

Arigatō gozaimashita. Sambyaku-gojū
en no o-tsure de gozaimasu.

Kyō wa, tada o-arai shite, setto suru
dake ni itashimashō ka.

Ē, shampū-setto o o-nagai shimasu. Sore
to sukoshi mijikaku shite kudasai.

O-some ni narimasu ka. Sore tomo hoka
ni nani ka go-chūmon ga o-ari deshō ka.

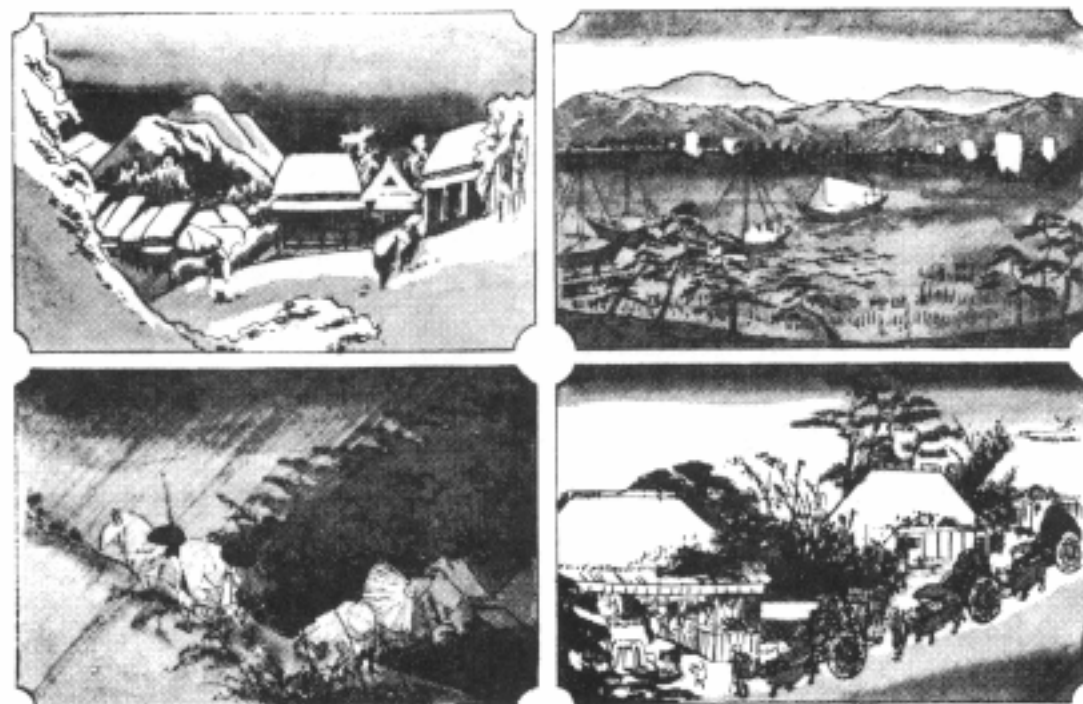
Iie, manikyua³ suru dake de ii n' desu.



2 (atama o) arau



3 manikyua



Dai yonjū-ik' ka (41)

SHIKI

Ichi nen wa haru, natsu, aki, fuyu no
yottsu no kisetu ni wakarete imasu.
Haru ni naru to shizen wa nagai fuyu no
nemuri kara me o samashi, kigi wa
yawarakai me o dashimasu.
Nihonjin no ichiban suki na sakura¹ no
hana mo saki hajimemasu.
Mori mo hayashi mo midori de ippai ni
narimasu.
Sono uchi ni tsuyu ga yatte kite, ame ga
ōku narimasu.
Sore ga sumu to natsu desu. Taiyō wa
kagayaki, atsuku naru to hitobito wa umi
ya yama ni dekakemasu.



1 sakura



2 kumo



3 inazuma

Natsu ni wa yūdachi ga yoku arimasu.
Ima made harete ita sora ga kyū ni
kumo² de ōwareta ka to omou to,
kaminari ga nari, inazuma³ ga hikari,
ōtsubu no ame⁴ ga hageshiku furimasu⁵.
Aki wa sora ga sumiwatari, ine ga
kogane-iro no nami o uchi, kudamono ga
irozuki hajimemasu.

Nōka wa toriire de isogashiku, asa
hayaku kara yoru osoku made
issōkemmei hatarakanakereba
narimasen.

Aki no hajime goro ni taifū ga osou koto
ga arimasu.

Hiru ga dandan mijikaku nari, yoru ga
dandan nagaku nari hajimemasu.
Fuyu ni naru to, mi o kiru yō na kita-
kaze ga fuki hajimemasu.
Shimo ga ori, yuki⁶ ya mizore ga furu to,
ike ya kawa ni kōri ga harimasu.
Soto wa samui no de, heya no naka de
sugosu jikan ga ōku narimasu.
Haru to aki no dochira mo shizen no
totemo utsukushii kisetu desu ga, anata
wa dochira ga suki desu ka.



4 ame

5 ame ga hageshiku
furimasu

6 yuki



Dai yonjū-ni ka (42)
SUPŌTSU

Ima no Nihon de ichiban ninki no aru supōtsu wa nan' desu ka.

Sō desu nē, Nihon wa supōtsu no sakan na kuni de, taitei no kyōgi ga okonawarete imasu ga, ninki no ten kara iu to sumō¹ to yakyū² deshō ne.

Watashi wa mada sumō o mita koto ga nai n' desu.

Totemo omoshiroi desu yo. Basho ga hajimaru to, terebi ya rajio de mainichi hōsō shimasu kara, goran ni nareba ii deshō.

Yakyū wa dō desu ka.

(n') Totemo sakan desu. Shokugyō-yakyū no shiizun ni naru to, taihen na ninki desu. Gakkō ga yasumi ni naru to, hiroba ya undōjō wa yakyū o suru kodomotachi de ippai ni narimasu.



1 sumō



2 yakyū



3 jūdō

Jūdō³ wa Nihon de hajimatta n' desu ne.

Sono tōri desu. Chikagoro de wa gaikoku kara mo narai ni kite imasu. A, moshi anata mo kyōmi o o-mochi nara chikai uchi ni dōjō⁴ ni go-annai itashimashō.

Arigatō gozaimasu.

Tokoro de, anata wa go-jibun de nani ka nasaimasu ka.

Watashi desu ka. Sō desu nē, wakai koro wa suiei⁵ to tozan⁶ ga san do no meshi yori suki deshita ga, ima wa gorufu⁷ ka sakana-tsuri⁸ no teido desu. Shitakute mo, nakanaka hima ga nai mono desu kara.

A, sō desu ka. Watashi mo gorufu o sukoshi yaru n' desu yo. Doko ka gorufu kurabu ni o-hairi ni natte imasu ka.

Iie, mada na n' desu.

Moshi yokattara, watashi no kurabu e irasshaimasen ka.

Arigatō gozaimasu. Hima ga deki shidai o-denwa itashimashō.



4 dōjō



5 suiei



6 tozan
7 gorufu



8 sakana-tsuri



Dai yonjū-san ka
dai ichi bu (43/1)

INAKA DE NO KYŪKA

Kōkō no koro, watashi wa maitoshi
natsu-yasumi ni wa nōgyō o shite iru oji
no tokoro e iku koto ni shite imashita.
Mainichi chikaku no mori ya hayashi
nado o arukimawatte asobimashita ga,
hatake-shigoto ya kaiko¹ no shigoto de
isogashii toki ni wa, itsumo yorokonde
tetsudaimashita.

Nōgyō wa shizen no naka de shigoto o
suru no de taihen kenkōteki desu ga,
kesshite raku na mono de wa arimasen.
Itsumo shigoto ga takusan aru n' desu.
Oji wa uma² ya ushi³ ya buta⁴ nado
iroiro na kachiku o katte imasu.



1 kaiko



2 uma



3 ushi



4 buta

Watashi wa itsumo yorokonde kachiku
no sewa o shimashita. Ushi no chichi o
shibottari, umagoya ya butagoya no
sōji mo suru n' desu.

Niwatori⁵ ya ahiru⁶ ni mo esa o
yaranakereba narimasen.

Sore kara, torigoya o mawatte tamago⁷ o
atsumenakereba narimasen ga, kore wa
oba no shigoto desu.

Itoko wa san nin imasu ga, ue no itoko
ga oji o tasukete nōgyō o shite imasu.
Ni ban me no itoko wa onna de, oba o
tasukete kaji o shite imasu.



5 niwatori



6 ahiru

Aki ni wa ine no toriire ga isogashiku,
neko⁸ no te mo karitai kurai desu.

Kono yō ni, nōgyō wa tema ga kakatte
hone no oreru shigoto ga ōi n' desu ga,
chikagoro wa daibu kawatte kimashita.
Ōku no nōka de kikai o tsukatte shigoto
o suru yō ni natta n' desu.

Kōsaku wa torakutā⁹ de shimasu shi,
nōsakubutsu ya tamago wa jidōsha de
ichiba ni hakobimasu.

Nōka no seikatsu wa mukashi to daibu
kawarimashita.



7 tamago



9 torakutā



8 neko



Dai yonjū-san ka
dai ni bu (43/2)
NŌKA NO SHIGOTO

Oji-san no tokoro ni iru toki wa, nan ji
ni okiru¹ n' desu ka.

Futsū wa go ji desu² ga, toki ni wa
motto hayaku okiru koto mo arimasu.

Dō shite sonna ni hayaku okinakereba
naranai n' desu ka.

Shigoto o totemo takusan shinakereba
naranai kara desu.

Kotoshi no natsu mo inaka ni
irasshaimasu ka.

Ē, sono tsumori desu.



1 okiru

Sore wa sazo tanoshii deshō ne.

Ē, totemo. Shikashi, gakkō o sotsugyō
shita ato, kaisha ni shūshoku shite kara
wa, nakanaka sonna jikan ga
nakunarimashita.

Oji-san no tokoro ni wa itoko ga
irassharu sō desu ne.

Hai, san nin imasu. Sono uchi ue no
itoko ga oji no shigoto o tetsudatte iru
n' desu.

Sō desu ka. Jitsu wa, watashi wa mada
inaka e itta koto ga nai no de, donna
yōsu ka sappari sōzō ga tsukimassen
ga. . . .

Hontō desu ka. Sore de wa zehi isshe ni
mairimashō.

Ē, ichi do itte mitai mon' desu ne.
Shikashi, o-jama ja arimasen ka.

Iie, chittomo kamaimasen yo. Ichi ni
shūkan mo inaka ni irasshareba, inaka
no seikatsu no hontō no yōsu ga kitto
o-wakari ni narimasu yo.

Sō deshō nē.



2 futsū wa go ji desu



nya kusho



inaka



Dai yonjū-yon ka
dai ichi bu (44/1)
UMIBE DE

Nihon de wa Shichigatsu ni naru to,
totemo atsuku narimasu. Desu kara,
natsu ni wa kaisuiyoku ni oide ni naru
no ga ii to omoimasu.
Hirobiro to shita umi no shinsen na
kūki o mune ippai ni suu no wa kimochi
no ii mono desu.
Tōkyō kara densha de yaku ni san
jikan mo ikeba, kaisuiyokujō ga
takusan arimasu.



1 biichi parasoru

Kono e o goran nasai. Kaisuiyokujō de
takusan no hitotachi ga umi o
tanoshinde imasu.

Kaigan ni wa arayuru iro no biichi
parasoru¹ ga ikutsu mo narande imasu.
Watashitachi wa kodomo no koro, yoku
kaigan no sunahama de suna-asobi o
shimashita. O-shiro o tsukuttari, yama
ya kawa² o tsukuttari shimashita.



2 yama ya kawa

Kono e de mo, kodomotachi ga onaji yō
na koto o shite asonde imasu.

Watashitachi wa, ureshigatte sunahama
o kakemawattari, kai³ o atsumetari,
mizu no naka o pichapicha aruitari,
nami no shibuki o abitari shita mono
desu.

Kaisuigi o kita hitotachi ga sunahama ni
nekoronde, tsuyoi nikkō de hifu o yaite
imasu.

Yoku oyogeru hitotachi wa, issyo ni
natte oki no hō e oyoide ikimasu.
Yotto no unten ga dekiru nara, yotto de
haruka oki e deru no mo tanoshii
omoide ni naru deshō.



3 kai



Dai yonjū-yon ka
dai ni bu (44/2)

YASUMI NO PURAN

Kotoshi no natsu-yasumi wa dochira e
o-dekake ni naru o-tsumori desu ka.

Sō desu nē. Dok' ka e ikitai to wa
omotte iru n' desu ga, umi e ikitai tte
mono to yama e ikitai tte mono to atte,
mada kimekanete imasu.

Uchi de mo sō datta n' desu ga,
kodomotachi ga dō shite mo umi e
ikitai to iu mon' desu kara, umi ni
yuku koto ni shimashita.



1. ōyorokobi

Ā, sō desu ka. Watashi mo dok' ka
suzushii tokoro e itte, yukkuri hon de
mo yonde mitai to omotte 'ru n' desu.

Moshi umi e irassharu n' deshitara,
watashitachi to issho ni irasshaimasen
ka. Doko ka no hanare o issho ni
karimashō yo.

Sore wa kekkō desu ne. Sō o-negai
dekireba arigatai n' desu ga. Sassoku
kanai ni sōdan shite mimashō.

Okusan ga go-sansei deshitara, sassoku
jumbi ni kakarimashō. . . .Dō shite
motto hayaku ki ga tsukanakatta n' desu
ka nē.

Iya, sore o kikeba kodomotachi mo kitto
ōyorokobi¹ deshō. Nani ka tokubetsu no
yōi ga irimasu ka.

Iya, sore ga nanni mo iranai n' desu.
Iriyō na mono wa nan de mo mukō
de soroimasu kara. Kaisuigi de mo
kodomotachi no suna-asobi² no dōgu³ de
mo, nan de mo arimasu kara nē.

Sore wa benri desu nē. Daiichi nimotsu⁴
ga sukunakute sumu no ga arigatai.

Honto ni sō desu nē. Atsui toki ni
ōkina nimotsu o hakobu no wa taihen
desu kara nē.

Honto ni sō desu ne. Sore de wa komban
go-henji itashimasu.

Dewa o-machi shite 'masu kara. Ja,
komakai koto wa sono toki ni.



2 suna-asobi



3 suna-asobi no dōgu



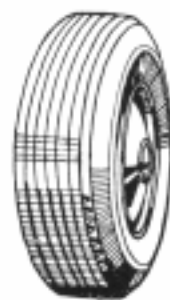
4 nimotsu



Dai yonjū-go ka
dai ichi bu (45/1)

JIDŌSHA NI NOTTE

Yatto unten-menkyo ga toreta no de,
kodomo o tsurete, kinō asa kara jidōsha
de Kamakura e itte kimashita.
Jidōsha wa sonna ni atarashiku arimasen
ga, enjin no chōshi wa nakanaka ii yō
desu. Jidōsha no sērusuman ga susumete
kureta no desu.
Sono toki, watashi wa moshi taiya¹ o
atarashiku kaete, sono hoka waipā²
nado mo torikaete kurerunara katte mo
ii to iu to, sērusuman wa sābisu shimasu
to itte kaete kuremashita.



1 taiya



2 waipā

Tōkyō no machi³ wa kuruma de ippai
desu ga, atarashii haiuē ni deru to
shingō mo sukunaku, kimochi yoku
hashiru koto ga dekimashita.

Michi no tokoro-dokoro ni seigen
supiido ga shimesarete imashita. Nihon
no supiido wa kiro de kaite arimasu ga
watashi no jidōsha no keiki wa mairu
desu.

Tochū de gasorin ga sukunaku natte iru
no ni ki ga tsukimashita no de, gasorin-
sutando⁴ ni yorimashita.

Sutando no hito ni burēki no chōshi ga
sukoshi okashii kara to iu to, shinsetsu
ni sugu kensa shite kuremashita.

Tonikaku, watashitachi wa yūgata buji ni
kaette kimashita ga, ippōtsūkō⁵ no michi
ga ōkatta no de totemo ki o tsukatte
tsukaremashita.

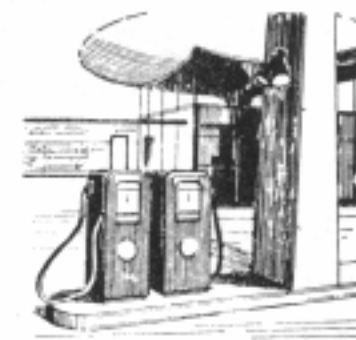
Dōro wa itsu de mo, kuruma de ippai
desu.

Kuruma no unten ni wa chūi ga irimasu⁶.
Tokuni kyūjitsu wa, minna ga kuruma de
asobi ni dekakemasu kara, taihen
konzatsu shimasu.

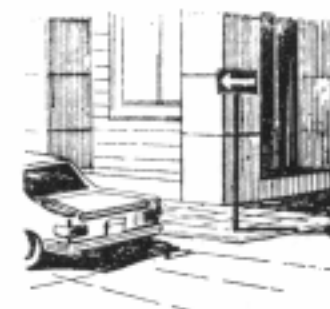
Tōkyō Tawā



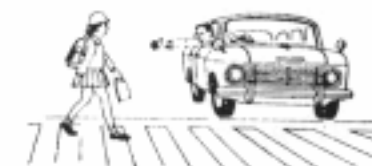
3 Tōkyō no machi—
Uramachi



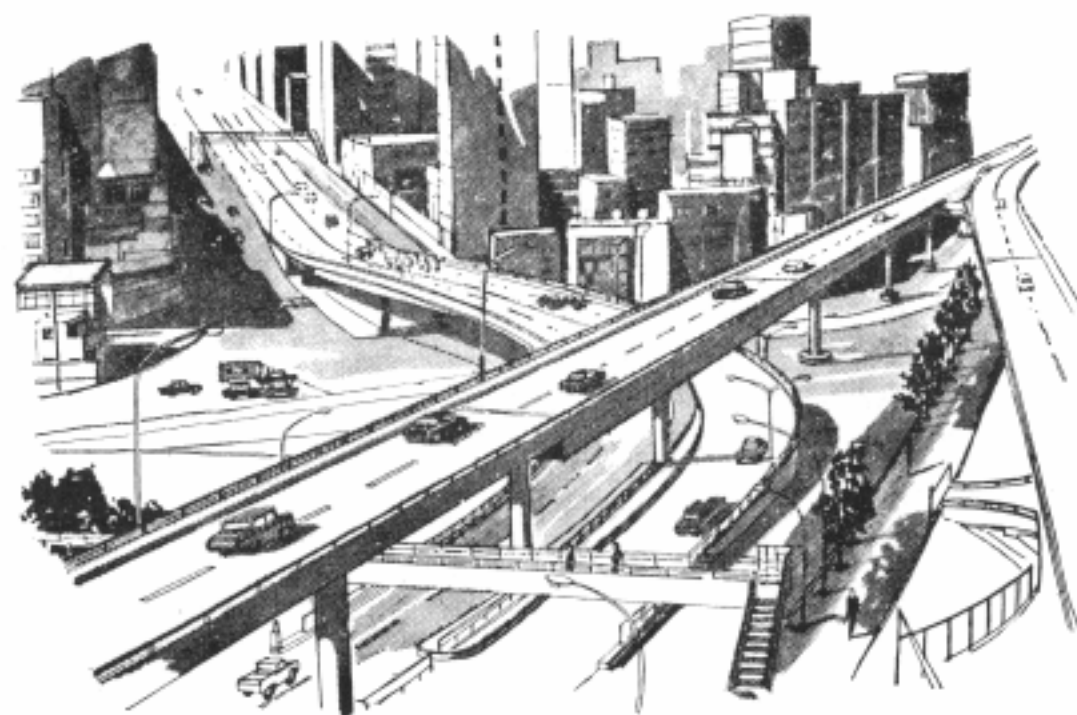
4 gasorin-sutando



5 ippōtsūkō



6 kuruma no unten ni wa
chūi ga irimasu



Dai yonjū-go ka
dai ni bu (45/2)

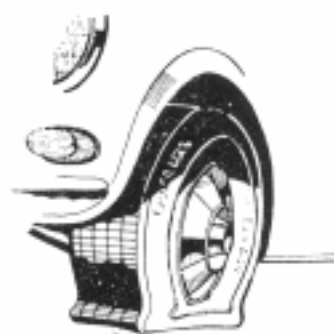
KURUMA NO NAKA DE

Anata wa nan nen gurai unten shite
'rasshaimasu ka. Totemo o-jōzu desu nē.

Mō jū-go nen ni mo narimasu.

Kono atari wa mukashi wa yama no
naka datta n' desu ga, konna haiuē ga
dekite kara sukkari kawarimashita nē.
Sono kawari jidōsha ga panku¹ de mo
sureba taihen desu nē.

Sō desu ne. Shikashi, ushiro no toranku
ni supea no taiya to jakki nado ga irete
arimasu² no de, panku gurai nara
naosemasu.



1 panku



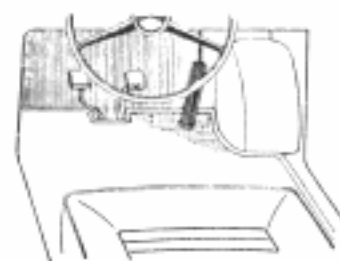
2 toranku ni supea no taiya
to jakki nado ga irete
arimasu



3 ōkina torakku

Naruhodo. . . . Mukō kara ōkina
torakku³ ga kimasu ga, chōkyori-
kamotsusha desu ne.

Sō desu. . . . Ima oikoshite itta kuruma
ga arimashita nē. Are wa ihan na n' desu
yo. Watashi wa dekiru dake anzen-untēn
o shite iru n' desu ga nē.



4 akuseru

Shikashi, kono kuruma wa deashi ga
totemo ii yō desu nē.

Ē, akuseru⁴ o fumu to sugu supiido ga
demasu kara, totemo ii kimochi desu.

Michi no mannaka ni aru no wa nan'
desu ka.



5 o-kane o kakari no hito
ni watasu

Sakki hyōshiki ga dete ita yō ni, kono
haiuē wa yūryō-dōro na n' desu yo.
Dakara asoko de o-kane o harau n' desu.

Orinakute wa ikemasen ka.

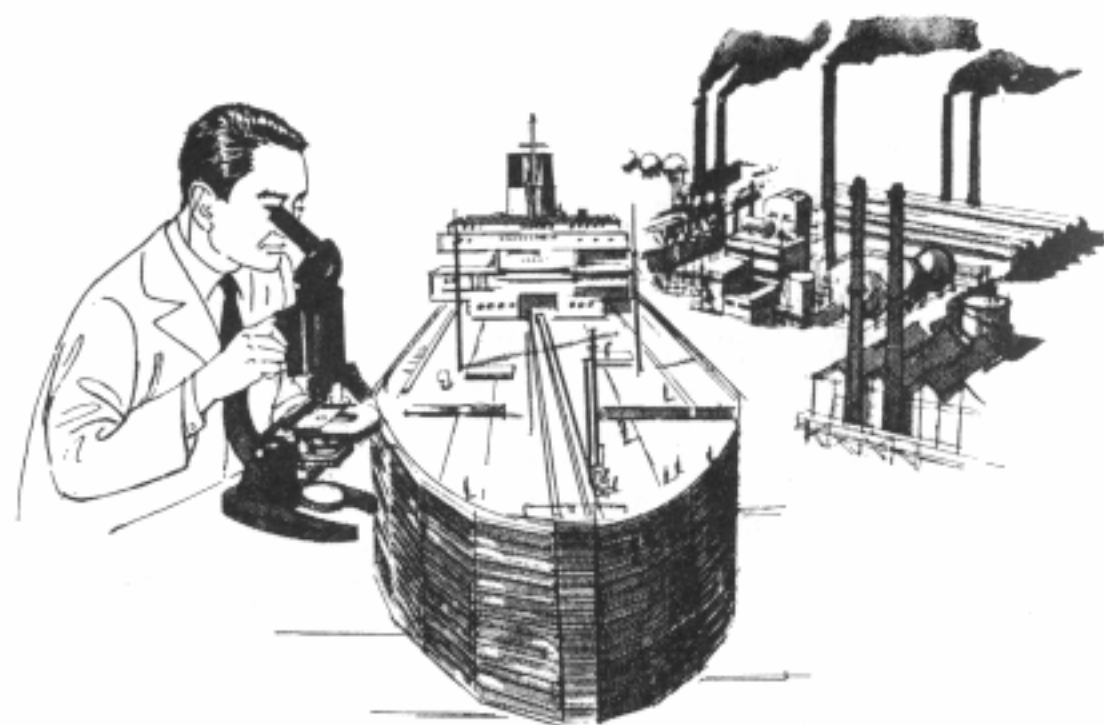
Iie, mado o akete o-kane o kakari no
hito ni wataseba⁵ ii n' desu.

Koko wa nan to iu tokoro desu ka.

Sā, soko ni dōro-chizu⁶ ga arimasu kara,
shirabete mite kudasaimasen ka.



6 dōro-chizu



Dai yonjū-rok' ka
dai ichi bu (46/1)

SHŌGYŌ TO KŌGYŌ

Nihon wa sekai de omodatta shō-
kōgyō-koku no hitotsu desu.

Sore ni mata, Nihon wa nōgyō-koku de
mo arimasu ga, kokunai no seisan dake
de wa tarinai no de, kome wa Taiwan ya
Taikoku ya Biruma kara yunyū shite
imasu shi, komugi wa Amerika¹ ya
Kanada² kara yunyū shite imasu.



1 Amerika
2 Kanada

Kōgyō mo taihen hattatsu shite imasu ga,
genryō ga kokunai ni sukunai tame,
daibubun no genryō o gaikoku kara
yunyū shite imasu. Sekiyu wa Chū-
Kintō-shokoku kara, tetsu ya tekkōseki
wa Marē kara, yōmō ya menka wa
Ōsutoraria³ to Ejiputo kara, satō ya
hoka no hitsujuhin mo sorezore yunyū
shite imasu.

Sen'i-sangyō wa Nihon de hijō ni
hattatsu shite iru sangyō no hitotsu de,
tairyō no men-seihin, jinken-seihin,
kagakusen'i-seihin ga Tōnan Ajiya⁴ ya
Afurika⁵ ni yushutsu sarete imasu.
Mata, seimitsukōgyō-seihin, tatoeba,
kamera ya toranjisutā nado mo jūyō na
yushutsuhin desu.

Nihon wa zōsengyō ga nakanaka sakan
desu.

Jijitsu, Nihon de wa arayuru kōgyō ga
sakan desu.

Nihon wa mata shukōgyōhin de mo
shirarete ite, omocha ya zōka nado wa
sekai-kakkoku kara takusan chūmon ga
arimasu.

Sore ni, Nihon wa mawari ga umi desu
no de, suisangyō to zōsengyō ga totemo
susunde imasu.



Yōroppa



3 Ōsutoraria



4 Tōnan Ajiya



5 Afurika



Dai yonjū-rok' ka
dai ni bu (46/2)

TORIHICI NO HANASHI

Konnichi wa. Yoshida San ni o-me ni kakaritai n' desu ga.

O-yakusoku de gozaimasu ka.

Iie, totsuzen na n' desu. Watakushi wa kō iu mono desu ga, moshi irasshattara chotto o-me ni kakaritai to omoimashite.

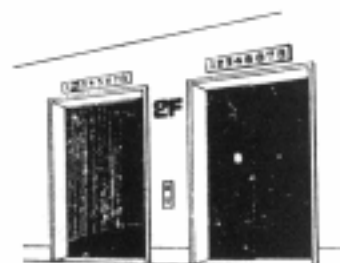
Chotto o-machi kudasai. . . . O-me ni kakaru so de gozaimasu. Ano erebētā¹ de ni kai e dōzo. Eigyōbu no doa ga sugu mae ni gozaimasu kara, soko no uketsuke e oide kudasai.

Arigatō.

Konnichi wa. Dōzo o-kake kudasai².

Donna go-yō deshō ka.

Ē, e jitsu wa go-sōdan ga atte mairimashita. Watakushidomo no



erebētā

kaisha wa tokei no seizō o shite imasu ga, dekireba o-taku no yō na rippa na kaisha to torihiki sasete itadakitai to kangaete orimasu.

Naruhodo. Sore de.

Jitsu wa, o-taku ni watakushidomo no kaisha no dāiriten ni natte itadaite issai no shigoto o o-hikiuke itadakereba to iu wake de gozaimasu.

Naruhodo. Sore de o-taku no shiharai-jōken ya omo na jōken wa donna fū na n' deshō ka.

Hai, koko ni daitai no jōken o kaita shorui³ ga soroete arimasu. Shinamono no tsumikomi to unchin no shiharai to hokenryō no shiharai wa sochira de o-sewa negaitai n' desu. Shiharai-jōken nado mo, kono shorui no naka ni arimasu.

Shitsurei shimasu. O-denwa desu.

Chotto shitsurei shimasu.

Dōzo. . . .

Sate, sakki no o-hanashi no tsuzuki desu ga, gensokuteki ni wa taihen kekkō na yō desu ga, watashi dake de wa kimeraremasen no de, tonikaku sōdan o shite mimashō.

Dōzo yoroshiku o-negai itashimasu.

Watakushidomo no torihiki-ginkō no namae wa kono shorui no ura ni gozaimasu.

Wakarimashita. Sore de wa, hanashi no kimari shidai o-denwa itashimasu⁴ kara.

Dōzo yoroshiku o-negai itashimasu. E, mata komakai koto ni tsukimashite wa, aratamete go-sōdan itashitai to zonzimasu. Dewa shitsurei itashimasu.

Dōmo shitsurei itashimashita.



2 dōzo o-kake kudasai



3 shorui



4 o-denwa itashimasu



Dai yonjū-nana ka
dai ichi bu (47/1)

ISHA TO YAKKYOKU

Mushiba ga itamu¹ toki wa haisha ni
oide ni natta hō ga ii to omoimasu.
Chiisai ana nara tsumete kuremasu shi,
hidoku natte ireba nuite kureru deshō.
Karada no chōshi ga yoku nai toki wa,
isha ni mite moratta hō ga ii to
omoimasu.

Okirarenai hodo warukattara, isha ni
kite moratta hō ga ii to omoimasu.

Mazu isha wa byōjō o tazunete kara
myaku² ya netsu o hakattari, shita o
mitari, chōshinki³ nado de kuwashiku
shinsatsu shitari shite kuremasu.



1 mushiba ga itamu



2 myaku (o hakaru)

Sono toki, moshi izen taibyō o shita koto
ga areba, sono koto mo isha ni kanarazu
hanashite kudasai.

Shinsatsu ga owaru to, isha wa iroiro na
chūi o shitari, shohōsen⁴ o kaitari shite
kuremasu.

Yakuzaishi ga isha no shohō ni shitagatte
chōzai shite kuremasu. Yakuzaishi wa
byōin no yakkyoku ni mo imasu shi,
machi no yakkyoku ni mo imasu.

Moshi kantan na byōki, tatoeba, atama
ga itai to ka kaze o hiitari shita toki ni
wa, machi no yakkyoku de kusuri o
katte nomeba ii no desu.

Machi no yakkyoku ni wa, kazegusuri,
sekidome, sono hoka iroiro no bitaminzai
o hajime, hōtai, bansōkō kara yutampo⁵,
haburashi⁶, hamigaki⁷, sekken, anzen-
kamisori, keshōhin, sono hoka iroiro na
nichiyōhin o utte imasu.

Megane⁸ wa, meisha tsumari gankai no
tokoro de kengan o shite, shohōsen o
kaite morattara, sore o motte meganeya
e itte kaimasu. Meganeya ni mo taitei
kengan no setsubi ga arimasu.



8 megane



3 chōshinki



4 shohōsen



5 yutampo



6 haburashi



7 hamigaki



Dai yonjū-nana ka
dai ni bu (47/2)

ISHA NI MITE MORAU

Dō nasaimashita.

Karada no sokorajū ga okashii n' desu.
Waruku nai tokoro ga nai kurai desu.

Hohō, doko ga o-warui n' desu ka.

Daiichi fuminshō de yoku nemuremasen.
Sore ni hidoi kaze¹ o hiita mon' desu
kara, zutsū² to seki ga tomarimasen. I no
itami, koshi no itami³, sō desu, nodo mo
itai n' desu. O-make ni senjitsu koronde,
migi no kata to hidari hiza o kujiite⁴
shimaimashita. Mō sukoshi de kubi no
hone o oru tokoro deshita.



1 hidoi kaze



2 zutsū

A, sore wa o-kinodoku na koto desu nē.
E, demo omotte irassharu hodo waruku
nai to omoimasu ga, a, chotto shinsatsu
itashimashō.

Dō deshō.

Shinzō⁵ mo hai mo ijō wa nai yō desu
nē. . . . E, doko mo kore to itte warui
tokoro wa nai yō desu ga, hidoku
tsukarete irassharu yō desu ne. Sukoshi
shinkeishitsu sugiru n' ja nai ka to
omoimasu. Kuyokuyo suru no o yamete,
nombiri nasaranai to ikemasen.

Shigoto ga ima totemo isogashii mon' desu
kara. . . .

Jūbun o-yasumi ni naru n' desu ne. E,
sō shite kisoku tadashii seikatsu o shite,
kisoku tadashiku shokuji o nasaru koto
desu ne. Kudamono ya shinsen na yasai
o o-agari ni natte, sakana ya niku o
herashite kudasai. Sake mo dekireba
narubeku herashite, dekireba tabako wa
shibaraku yameru koto desu ne. E,
shohōsen o kakimasu kara, shibaraku
kusuri o tsuzukete kudasai. Is' shūkan ka
tōka mo sureba yoku narimasu yo.



3 koshi no itami

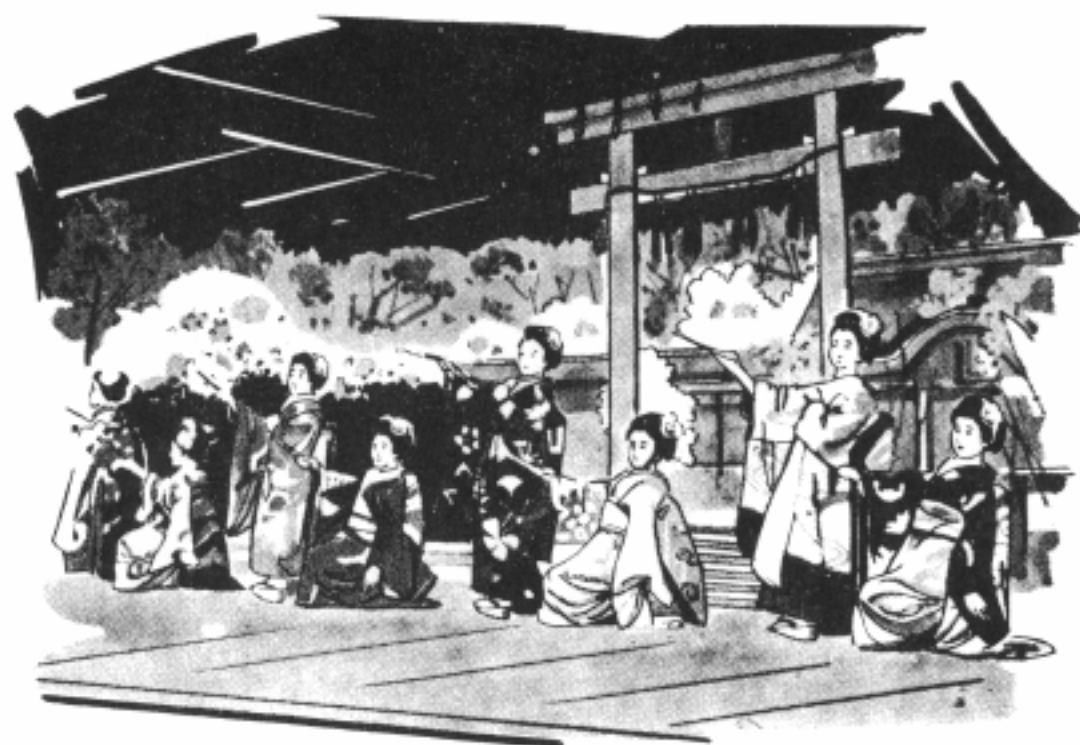


4 hidari hiza o kujiku



5 shinzō





Dai yonjū-hachi ka
dai ichi bu (48/1)

TEREBI TO RAJIO

Watashi wa taitei maiban terebi o mite imasu.

Terebi de wa sekai no ugoki ya supōtsu ya geki o inagara ni shite miru koto ga dekimasu.

Rajio to chigatte, mimi de kiku dake de naku, me de miru koto ga dekite benri desu.

Terebi wa mijikai kikan ni hijō ni hattatsu shimashita. Ima de wa jinkō-eisei de chūkei shite sekaijū no nyūsu o sono mama miru koto ga dekiru yō ni narimashita.



1 odori (barē)

Doko e de mo motte ikeru kogata terebi ga totemo hayatte imasu. Mata, karā-terebi mo aru no de, odori¹ ya shibai o shiro-kuro yori zutto tanoshiku miraremasu.

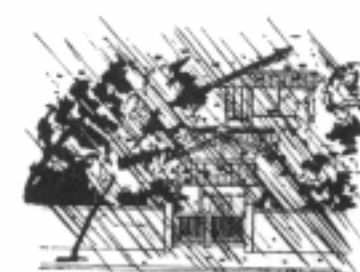
Tōkyō de wa ikutsu mo channeru ga atte, asa hayaku kara yoru osoku made hōsō shite imasu.



2 iyahōn

Doko no katei de mo rajio o kiku hito ga sukunaku narimashita. Shikashi, watashi wa toranjisutā rajio o aiyō shite imasu. Yoru osoku ongaku o tanoshindari, norimono no naka de kiitari suru toki ni benri desu. Iyahōn² o tsukaeba, hito ni meiwaku ga kakarimasen.

Taifū³ no toki ni wa teiden suru koto ga arimasu ga, sō iu toki ni wa, toranjisutā wa taifū no yōsu o kiku no ni hijō ni benri desu.



3 taifū



chikyūgi



Dai yonjū-hachi ka
dai ni bu (48/2)

TEREBI NO BANGUMI

O-taku no terebi no guai wa dō desu ka.
Yoku miemasu ka.

Ē, daitai yoku miemasu. Shikashi, izen
uchi ni atta terebi wa hi ni yotte minikui
toki ga arimashita. Ima no wa wariai
atarashii n' de, sonna koto wa arimasen
ga.

Sō desu ka, uchi no wa omote o jidōsha
ga tōru tabi ni gamen ga chiratsuite¹,
dōmo guai ga yoku arimasen. Daibu
furuku narimashita kara nē.



1 gamen ga chiratsuku

Saikin wa tsugi kara tsugi e to atarashii
kata no terebi ga demasu kara nē.

Honto ni sō desu nē. Toki ni, anata wa
kono aida no yoru no "Karumen"² o
goran ni narimashita ka.

Ē, (e,) iya, jitsu wa misaserareta n' desu yo.
Kanai wa opera³ to kitara muchū ni
naru hō de, are wa toku ni suki na n'
desu. Shōjiki na tokoro, watashi ni wa
chittomo wakarimasen deshita.

Dewa anata wa donna bangumi ga
ichiban o-suki desu ka.

Sō desu nē, watashi wa komedii⁴ to ka,
zadankai⁵ nado ga suki desu. Sore kara
yakyū wa dekiru dake miru yō ni shite
imasu.

Anata no Eigo no benkyō no hō wa dō
desu ka.

Totemo umaku itte imasu.

Urayamashii desu nē. Anata wa sainō ga
o-ari da kara ii n' desu ga, watashi wa
dōmo. . . .

Iyā, sainō nado to iu yō na mon' de wa
arimasen yo. Sukoshi sono ki ni natte
doryoku sureba, dare de mo dekiru yō
ni naru mon' desu yo. Ishi sae areba
michi wa hirakeru mono desu.



5 zadankai



2 Karumen.



3 opera



4 komedii (dōke)

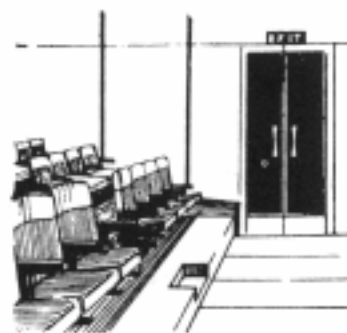


Dai yonjū-kyū ka
dai ichi bu (49/1)

GEKIJŌ TO EIGA TO
YOSE

Tōkyō de ōkina gekijō no aru no wa
Yūroku-chō, Asakusa, Shinjuku nado
desu.

Yūroku-chō fukin ni wa ichi-ryū no
eigakan ga atsumatte imasu. Shōjo-
kageki ya rebyū mo miraremasu.
Kabuki ya shimpa mo Yūroku-chō kara
amari tōku nai Tsukiji de miraremasu.



1 it' tō seki

Rakugo ya manzai nado no yose wa,
Ueno ya Asakusa nado no shitamachi ni
arimasu. Bunraku mo nen ni sū kai
Ōsaka kara jōkyō shimasu. Mata nō wa
sū kasho no nōgakudō de miru koto ga
dekimasu.

Gekijō no ichiban ii seki wa it' tō seki¹
to itte, hanamichi no waki to ik' kai, ni
kai no shōmen desu.

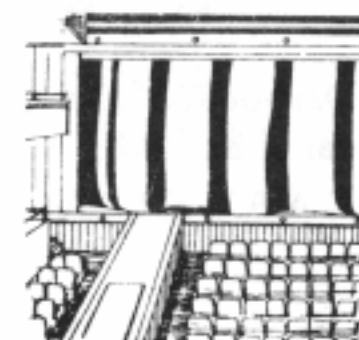
Ni kai no ushiro to san gai wa zutto
yasuku narimasu. Ichiban yasui no wa
tenjō ni chikai tachimi-seki desu.

Kabuki no butai wa taihen ōkii desu.
Mata hanamichi² ga atte, kore wa
kyakuseki no ushiro kara massugu butai
made tsuzuite imasu.

Hanamichi wa kabuki de hijō ni daiji na
bubun desu.

Shuyaku wa koko kara butai ni dete
ikimasu.

Kabuki haiyū³ wa minna otoko desu.
Otoko ga onna no yaku o tsutomemasu.
Kore ga kabuki no narawashi desu.



hanamichi

Dekireba, Tōkyō ni irassharu aida ni
ichi do wa kabuki o goran ni natta hō
ga ii to omoimasu.

Kabukiza ni wa yūmei na kabuki haiyū
ga hotondo zembu dete imasu. Kabuki o
goran ni nareba, kabuki dokutoku no
sugureta engi o mitari, utsukushii ishō ya
geijutsuteki na butai-sōchi o nagametari
shite, anata wa uttori to nasaru deshō.
Kippu wa arakajime maeuri o katte oita
hō ga benri desu. Kabukiza ka purēgaido
e ikeba kau koto ga dekimasu.



3 kabuki haiyū



Dai yonjū-kyū ka
dai ni bu (49/2)
KABUKIZA DE

Ashita no seki wa arimasu ka.

Hiru no bu desu ka, yoru no bu desu ka.

Hiru no bu desu. Ni kai no it' tō o ni
mai hoshii no desu ga.

Sumimasen ga, hiru no bu wa san tō no
ushiro no seki shika arimasen. Yoru no
bu deshita ii o-seki ga arimasu.



1 chūō no tobira

Sō desu ka. Dewa, yoru no it' tō o ni
mai kudasai.

Hai, kashikomarimashita. . . . "To" no
nijū ban to nijū-ichi ban desu.

Dōmo arigatō. O-ikura desu ka.

Ichimai sen-happyaku en desu kara,
sanzen-roppyaku en ni narimasu.

Irasshaimase, "to" no nijū ban to
nijū-ichi ban de gozaimasu ne. Chūō no
tobira¹ de gozaimasu. O-nimotsu wa
achira de o-azukari shite orimasu.

Puroguramu² wa doko de utte imasu ka.

Achira de utte orimasu.

Ikaga deshita, ima no shibai wa.

Taihen omoshirō gozaimashita. Toku ni
oyama³ no shibai wa yokatta desu nē.

Sō desu ne, nan' to mo iemasen deshita
ne, gensōteki de. . . . Makuai ga nijū-go
fun mo aru n' desu, kissa-shitsu e⁴ de mo
mairimashō ka.

E, sō itashimashō.



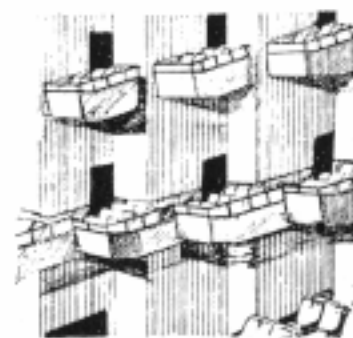
2 puroguramu



3 oyama



4 kissa-shitsu e



bokkusu shiito



Dai gojik' ka (50)

NIHON BUNGAKU NI TSUITE

Nihon no bungaku wa nagai dentō to yutaka na naiyō o motte imasu. Goku ōzappa ni, yūmei na sakka to sakuhin o agete mimashō.

Nihon bungaku no shoki o kazaru mono ni "Man'yōshū" to iu kashū ga arimasu. Yon seiki kara has' seiki ni kakete no, Tennō ya kizoku kara nōmin ni itaru made, arayuru kaisō no hitotachi ga tsukutta uta o atsumeta mono de, yūdai na uta, soboku na uta ga narande imasu. Jis' seiki kara jū-is' seiki ni kakete, kizoku-shakai ni wa josei no sakka ga

takusan demashita. Naka de mo "Genji Monogatari" o kaita Murasaki Shikibu¹ ga yūmei desu. Kono monogatari wa, hanayaka na kyūtei o haikai ni tenkai sareru kikōshi no koi o egaita chōhen-shōsetsu desu. Ippō, kono jidai no tampen o atsumeta mono ni wa "Konjaku Monogatari" ga arimasu. Koko ni wa, bushi, sōryo, sono hoka arayuru shokugyō no hito ga tōjō shi, henka ni tonda naiyō o motte imasu. Chūsei ni wa "Heike Monogatari" to iu jojishi ga arimasu. Heike to yobareru bushi no ie ga okotte kara horobiru made o nobeta is' shu no katarimono de, biwa to iu gakkai ni awasete mekura no sōryo ga katatta mono desu. Kinsei ni naru to jōruri to iu atarashii katarimono ga dekimashita. Sakka to shite wa Chikamatsu Monzaemon² ga daiichininsha desu.

Kinsei sunawachi Edo Jidai ni wa, takusan no shōsetsu ga dekimashita ga, sakka to shite wa Saikaku ga hiidete imasu. "Nihon Eitaigura" de wa, shomin-seikatsu no nama no sugata o ikiiki to egakidashite imasu.

Nihon dokutoku no engeki ni wa, Chūsei ni dekita nō ya Kinsei ni dekita kabuki ga arimasu. Izure mo senren sareta dokuji no yōshiki o motte imasu. Dentōteki na shiika to shite wa, waka no hoka ni, Kinsei ni natte haiku ga umaremashita. Haiku wa, dekiru dake sukunai ji kazu no naka ni sakusha no shisō ya kanjō o kometa mono de, ikanimō Nihonteki na sakuhin desu.



1 Murasaki Shikibu



2 Chikamatsu Monzaemon



3 Mori Ōgai



4 Natsume Sōseki

Sakusha de wa Bashō to Buson ga yoku
shirarete imasu.

Meiji ni natte nochi wa, Nippon wa
Yōroppa ya Amerika no bunka no
tsuyoi eikyō o ukemashita. Soko de,
Nihon no bungaku wa, furui Nihon
jōcho to atarashii Seiyō shisō to o dō
chōwa saseru ka to iu mondai ni
torikumimashita. Mori Ōgai³, Natsume
Sōseki⁴, Shimazaki Tōson⁵, Tanizaki
Jun'ichirō⁶ nado wa kono jidai no
daihyōteki na sakka desu.

Koko ni ageta sakuhin wa, jū-ni seiki ni
Jichin to iu sōryo ga tsukutta, "Imayō"
to iu keishiki no shi desu ga, kare wa
koko de shiki no utsurikawari o
utsukushiku tatae, sono naka ni jinsei no
mujō o utaikomete imasu.



5 Shimazaki Tōson



6 Tanizaki Jun'ichirō

Haru no Yayoi no akebono ni
Yomo no yamabe o miwataseba
Hana-zakari ka mo shira-kumo no
Kakaranu kuma zo nakarikeru

Hana-tachibana mo niou nari
Noki no ayame mo kaoru nari
Yūgure-zama no samidare ni
Yama-hototogisu nanoru nari

Aki no hajime ni narinureba
Kotoshi mo nakaba suginikeri
Waga yo fukeyuku tsuki-kage no
Katabuku miru koso aware nare

Fuyu no yosamu no asaborake
Chigirishi yamaji wa yuki fukashi
Kokoro no ato wa tsukane do mo
Omoiyaru koso aware nare

Nihongo no Hatsuon

Nihongo no hatsuon
DAI ICHI BU

1	a	aka	ao	ashi	atama
2	i	ita	ishi	ido	ie
3	u	uta	umi	ue	ushiro
4	e	esa	ebi	eda	eri
5	o	oke	oto	oya	otoko
6	ka	kata	kaki	kawa	karada
7	ki	kinu	kimono	kita	kishi
8	ku	kumo	kuri	kuchi	kusuri
9	ke	kesa	kega	kemuri	kesu
10	ko	koma	koke	koe	kodomo
11	sa	sake	sara	saji	sakura
12	shi	shima	shiru	shika	shita
13	su	sun	sumi	suki	suzume
14	se	seki	semi	sewa	senaka
15	so	soto	sora	sode	soko
16	ta	tako	tana	tai	tatami
17	chi	chiri	chie	chichi	chikara
18	tsu	tsume	tsuno	tsue	tsukue
19	te	tera	tetsu	teki	tekubi
20	to	tora	tori	toge	tokoro
21	na	naka	nami	natsu	namae
22	ni	niku	niwa	niji	nimotsu
23	nu	numa	nuno	nurie	nuimono
24	ne	neko	nezumi	netsu	negi
25	no	nodo	nori	nohara	nomimono

日本語の発音
第一部

1	あ	ア	赤板	青石	足井	頭家
2	い	イ	歌	海	戸上	後
3	う	ウ	餌	蝦	枝	襟
4	え	エ	桶	音	親	男
5	お	オ				
6	か	カ	肩	柿	川	体
7	き	キ	絹	着物	北口	岸
8	く	ク	雲	栗怪	煙	葉
9	け	ケ	今朝	我	声	消
10	こ	コ	独楽	苔		子供
11	さ	サ	酒島	皿汁	匙鹿	桜下
12	し	シ	砂	墨	隙	雀
13	す	ス	咳	蟬	世	背
14	せ	セ	外	空	話	中
15	そ	ソ			袖	底
16	た	タ	風塵	棚	鯛	疊
17	ち	チ	爪	知恵	父杖	力
18	つ	ツ	寺	角鉄	敵	机
19	て	テ	虎	鳥	棘	手
20	と	ト				首
21	な	ナ	中肉	波庭	夏虹	名前
22	に	ニ	沼	布	塗り	荷物
23	ぬ	ヌ	猫	鼠	絵	縫い物
24	ね	ネ	喉	糊	熱	葱
25	の	ノ			野原	飲物

26	ha	hako	hari	haha	gohan
27	hi	himo	hige	hikari	ahiru
28	fu	fune	furo	futa	fūfu
29	he	heya	heri	hesaki	heiwa
30	ho	hoshi	hone	hon	hokuro
31	ma	matsu	machi	mae	mayuge
32	mi	michi	mizu	mimi	mikan
33	mu	mune	mushi	mura	musume
34	me	mekata	meushi	megane	meron
35	mo	momo	mori	moya	mon
36	ya	yama	yane	yari	yasai
37	yu	yuki	yume	yuka	yunomi
38	yo	yoko	yoru	yome	yonaka
39	ra	rakuda	rainen	goraku	takara
40	ri	riku	risu	ari	kiri
41	ru	rusu	ruiji	hiruma	aruku
42	re	rekishi	renshū	kore	hareta
43	ro	roba	rokuon	kokoro	yorokobi
44	wa	washi	wara	watashi	wakamono

26	は	箱	針	母	御飯	鴨 家 夫 婦
27	ひ	紐	髻	膝	光	
28	ふ	舟	風	冬	蓋	
29	へ	部	呂	舳	平和	
30	ほ	屋 星	縁 骨	本	黒子	
31	ま	松	町	前	眉毛	
32	み	道	水	耳	蜜柑	
33	む	胸	虫	村	娘	
34	め	目	牝	眼	メロン	
35	も	方 桃	牛 森	鏡 霧	門	
36	や	山	屋	檜	野菜	
37	ゆ	雪	根	床	湯	
38	よ	横	夢	嫁	呑 夜中	
39	ら	駱	来	娯	宝	
40	り	駝	年	楽	霧	
41	る	陸	栗	蟻	歩	
42	れ	守	鼠	昼	く	
43	ろ	史	類	間	晴	
		馬	似	こ	れた	
			習	れ	喜	
44	わ	驚	薬	私	若者	

45	ga	gaku	ongaku	gakusha	kagakusha
46	gi	gin	kingin	gikai	kaigi
47	gu	gunjin	gussuri	megusuri	dōgu
48	ge	geta	kurage	genki	kigen
49	go	gomi	kago	goza	ago

50	za	zashiki	zabuton	kazari	wazawaza
51	ji	jibun	jishin	kaji	hiji
52	zu	zuga	zuan	kazu	suzu
53	ze	zahi	zembu	kaze	shizen
54	zo	zorozero aruku		zokuzoku suru	

55	da	dare	daidai	dame da	
56	de	detarame	dekiru	dekakeru	
57	do	dore	doko	dochira	donna

58	ba	bara	ban	bāi	
59	bi	biwa	bijin	bin	
60	bu	buta	buri		
61	be	beni	benri		
62	bo	boku	botan		

63	pa	pan	paipu		
64	pi	pin	pisutoru		
65	pu	purinto	pūru		
66	pe	pen	penki		
67	po	pompu	popura		

45	が	ガ	額	音楽	学者	科学者
46	ぎ	ギ	銀	金銀	議会	会議
47	ぐ	グ	軍人	ぐっすり	目薬	道具
48	げ	ゲ	下駄	水母	元氣	機嫌
49	ご	ゴ	ごみ	籠	莫莖	顎

50	ざ	ザ	座敷	座蒲団	飾り	態々
51	じ	ジ	自分	地震	火事	肘
52	ず	ズ	図画	図案	数	鈴
53	ぜ	ゼ	是非	全部	風	自然
54	ぞ	ゾ	ゾロゾロ歩く		ゾクゾクする	

55	だ	ダ	誰	橙	駄目だ	
56	で	デ	出鱈目	出来る	出掛ける	
57	ど	ド	どれ	どこ	どちら	どんな

58	ば	バ	薔薇	晩	場合	
59	び	ビ	枇杷	美人	瓶	
60	ぶ	ブ	豚	鯨		
61	べ	ベ	紅	便利		
62	ぼ	ボ	僕	ボタン		

63	ぱ	パ	パン	パイプ		
64	ぴ	ピ	ピン	ピストル		
65	ぷ	プ	プリント	プール		
66	ぺ	ペ	ペン	ペンキ		
67	ぽ	ポ	ポンプ	ポプラ		

Nihongo no hatsuon

DAI NI BU

68	kado	kādo		
69	kuki	kūki		
70	soko	sōko	sokō	
71	sato	satō		
72	oki	ōkii		
73	koto	kōto	kotō	kōtō
74	oba-san	o-bā-san		
75	oji-san	o-jii-san		
76	kona	konna		
77	ana	anna		
78	ho ga	hon ga	ho no	hon no
		ho mo	hon mo	
79	dempō	dentō	denkō	densō
		denrai	densha	denwa
80	pan'ya	hon'ya		
81	kata	katta		
82	mata	matta		
83	soto	sotto		
84	kite	kitte		
85	gakkō	sekkei		
86	yappari	rippa		
87	asari	assari		
88	kusuri	gussuri		
89	kya	kyakuma	o-kyaku	
90	kyu	kyūri	kenkyū	
91	kyo	kyonen	Tōkyō	

日本語の発音

第 二 部

68	角	カード		
69	莖	空気		
70	底	倉庫	素行	
71	里	砂糖		
72	沖	大きい		
73	琴	コート	孤島	口頭
74	おばさん	おばあさん		
75	おじさん	おじいさん		
76	粉	こんな		
77	穴	あんな		
78	穂が	本が	穂の	本の
		穂も	本も	
79	電報	電燈	電光	電送
		伝来	電車	電話
80	パン屋	本屋		
81	肩	勝った		
82	又	舞った		
83	外	そっと		
84	来て	切って		
85	学校	設計		
86	やっぱり	立派		
87	浅蜷	あっさり		
88	薬	ぐっすり		
89	きゃ	客間	お客	
90	きゅ	胡瓜	研究	
91	きょ	去年	東京	

92	sha	shashin	kaisha
93	shu	shūkan	henshū
94	sho	shōsetsu	shūshoku
95	cha	chawan	kōcha
96	chu	chūmon	konchū
97	cho	chōchō	techō
98	nya	neko ga nyānyā naku	
99	nyu	nyūgaku	gyūnyū
100	nyo	nyōbō	nyokinyoki haeru
101	hya	hyaku	gohyaku
102	hyu	hyūhyū kaze	ga fuku
103	hyo	hyō	hyoro-nagai
104	mya	myaku	sammyaku
105	myu	myūjikaru	
106	myo	myōnichi	myōnen
107	rya	ryakuji	keiryaku
108	ryu	ryūkō	kyūryū
109	ryo	ryokō	kōryo
110	gya	gyaku	hangyaku
111	gyu	gyūnyū	nyūgyū
112	gyo	gyōgi	kingyo

92	しゃ	シャ	写真	会社
93	しゅ	シュ	習慣	編集
94	しょ	ショ	小説	就職
95	ちゃ	チャ	茶碗	紅茶
96	ちゅ	チュ	注文	昆虫
97	ちょ	チョ	蝶々	手帳
98	にゃ	ニャ	猫がニャーニャー鳴く	
99	にゅ	ニュ	入学	牛乳
100	にょ	ニョ	女房	ニョキニョキ生える
101	ひゃ	ヒャ	百	五百
102	ひゅ	ヒュ	ビュービュー	風が吹く
103	ひょ	ヒョ	電	ひょろ長い
104	みゃ	ミャ	脈	山脈
105	みゅ	ミュ	ミュージカル	
106	みょ	ミョ	明日	明年
107	りゃ	リャ	略字	計略
108	りゅ	リュ	流行	急流
109	りょ	リョ	旅行	考慮
110	ぎゃ	ギャ	逆	反逆
111	ぎゅ	ギュ	牛乳	乳牛
112	ぎょ	ギョ	行儀	金魚

113	ja	jama	jamu		
114	ju	jū	jumbi		
115	jo	jōzu	jogakusei		
116	bya	sambyaku	byakudan		
117	byu	gobyū			
118	byo	byōki	taibyō		
119	pya	roppyaku	happyaku		
120	pyu	pyūpyū kaze	ga fuku		
121	pyo	kampyō	happyō		
122	ti	pātii			
123	di	birudingu			
124		kyaku	kiyaku		
125		kyō	kiyō		
126		isha	ishiya		
127		jū	jiyū		
128		hyaku	hiyaku		
129		byōin	biyōin		
130	ai	au	ae	ao	
131	iai	ie	io		
132	guai	uiuishii	ue	uo	
133	teashi	ei	teusu	keori	
134	o-azuke	oi	ou	oe	

113	じゃ	ジャ	邪魔	ジャム			
114	じゅ	ジュ	十	準備			
115	じょ	ジョ	上手	女学生			
116	びゃ	ビャ	三百	白檀			
117	びゅ	ビュ	誤謬				
118	びょ	ビョ	病氣	大病			
119	びゃ	ビャ	六百	八百			
120	びゅ	ビュ	ビュー	ビュー	風が吹く		
121	びょ	ビョ	干瓢	発表			
122		テイ	パーティー				
123		デイ	ビルディング				
124			客	規約			
125			今日	器用			
126			医者	石屋			
127			銃	自由			
128			百	飛躍			
129			病院	美容院			
130			藍	会う	会え	青	
131			居合	家	庵		
132			具合	初々しい	上	魚	
133			手足	鱈	手薄	毛織	
134			お預け	甥	追う	追え	

135	hi ni yakeru		ki ni yakeru
136	ki ni kakeru		ki ni kakeru
137	kaki o taberu		kaki o taberu
138	aki ga kita		aki ga kita
139	hashi ga	hashi ga	hashi ga
140	ushi ga	neko ga	inu ga
141	karada ga	inochi ga	kokoro ga atama ga

135		日に焼ける		火に焼ける
136		気に掛ける		木に掛ける
137		柿を食べる		牡蠣を食べる
138		秋が来た		飽きがきた
139		端が	箸が	橋が
140		牛が	猫が	犬が
141		体が	命が	心が 頭が

Nihongo de kaita
Nyūmon sono ichi
to Nyūmon sono ni

入 門 そ の 一

おはようございます。
 聞いていてください。
 私は日本人です。
 私は先生です。
 あなたは外人です。
 あなたは生徒です。
 あなたは日本人ではありません。
 私は外人ではありません。
 日本人は日本語を話します。
 私は日本語を話しています。
 私は今日本語を話しています。
 あなたは聞いています。
 あなたは日本語を聞いています。
 あなたは日本語を習っています。
 これは本です。
 これはレコードです。
 これはプレーヤーです。
 これはテープレコーダーです。
 あなたは日本語を習っています。
 あなたは本を読んでいます。
 あなたは私の声を聞いています。
 私はゆっくり話しています。
 あなたはわかります。
 これはテーブルです。
 これは絵です。
 私は日本人の先生です。
 あなたは外人の生徒です。

入 門 そ の 二

こんにちは、いかがですか。
 ありがとうございます。元気です。

私は先生ですか。
 はい、そうです。

あなたは生徒ですか。
 はい、そうです。

あなたは日本人ですか。
 いいえ、そうではありません。

あなたの奥さんは日本人ですか。
 いいえ、そうではありません。

あなたは日本語を話しますか。
 はい、でもほんの少しです。

これはなんですか。
 それはプレーヤーです。

これはなんですか。
 それはテープレコーダーです。

では、これはなんですか。
 それはレコードです。

あれはなんですか。
 あれはテーブルです。

レコードはどこにありますか。
 プレーヤーの上にあります。

プレーヤーはどこにありますか。
 テーブルの上にあります。

あなたは今何をしていますか。
私は本を読んでいます。

あなたは今何を勉強していますか。
日本語を勉強しています。

私がゆっくり話したらわかりますか。
はい、わかります。

速く話してもわかりますか。
よくわかりません。